

**வல்லிபுரம் - எழுதுமட்டுவாள் - தாலையடி  
குடாநாட்டில் மீண்டும் கடும் சமர்**

# நாகர்கோவில் புதைகளை தமிழ்!



வடமராட்சி கிழக்கின் மையப்பகுதியில் உள்ள நாகர்கோயில் பிரதேசம் விடுதலைப் புவிகளின், குறிப்பாக கடற்புலிகளின் தளமாக இருந்துவருகிறது. அன்னமையில் பருத்தித்துறைக் கடற்பரப்பில் நடந்த பாரிய கடற்சமருக்கு இந்தக் தளமே பயணபடுத்தப் பட்டிருப்பதாக சிரீலங்காப் படையினர் சந்தேகம் கொண்டிருப்பதால் இப் பகுதியை கைப்பற்றும் நோக்கிலேயே இவ் இராஜுவ நடவடிக்கையை மேற்கொண்டுள்ளனர்.

நாகர்கோயில் பகுதி நீண்ட மனல்குன்றுகளை யும், பற்றைக் காடுகளையும் உள்ளடக்கியிருப்பதால் புவிகளுக்கு சாதகமான பிரதேசமாக இருந்து வருவதாக கொழும்பு இராணுவ ஆய்வாளர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். அதேசமயம் நாகர்கோயிலில் தளம் கொண்டுள்ள புவிகள் தெற்கே வெற்றிலைக்

## முதலாவது முயற்சி தோல்வி

(30.03.98) இன்று அதிகாலை தாவையடி இராணுவ முகாமிலிருந்து பீரங்கித் தாக்குதல்களின் உதவியுடன் புறப்பட்ட ஆயிரக்கணக்கான படையினர் மாழுணை வரை முன்னேறினர். அவர்களை காலை 6.30 மணியளவில் மாழுணையில் எதிர்கொண்ட விடுதலைப் புலிகள் பலத்த பதிலடி தாக்குதலை நடாத்தி னர் சிலமணி நேரம் தொடர்ந்து நடந்த தாக்குதலின் பின்னர்



# இனப்புகொலையை தடுக்க உதவுங்கள் கோபி அனானிடம் வன்னி மக்கள் மனு

வவுனியா, மன்னார், கிளி  
தொச்சி, மூல்லை மாவட்டங்  
களில் வாழும் மக்கள் தமது  
தற்போதைய அவை நிலைப்பற்றி  
ஐநா பொதுச் செயலாளர் கவ  
னத்திற்குத் கொண்டு வந்துள்ள  
னர். சிறீலங்கா அரசால் வன்  
னியில் கட்டவிழ்த்துவிடப்  
பட்ட இராணுவ அடக்குமறை  
களையும், உணவையும், மருந்  
தையும் ஓர் ஆயுதமாகப் பயன்  
படுத்துவது குறித்தும் ஐநாவிடம்  
முறையிட்டுள்ளனர். மக்கள்  
பாதிக்கப்பட்டு சீரழிக்கப்பட்டு  
மிகவும் மேரசமான நிலையை  
அடைந்துள்ளமை இம்முறை  
யிட்டு மனுவில் கட்டிக்காட்ட  
பபட்டுள்ளது.

யில் வாழும் மக்கள் 80 வீதம் வறுமைக்கோட்டிற்குக் கீழ் வாழ்ந்து வரும்நிலை, இங்கு பிறக்கின்ற பிள்ளைகளில் 60 வீதமானோர் நிறைகுறைவாகப் பிறப்பது, அதனால் ஆரோக்கியமற்ற எதிர்கால சந்ததி ஒன்று உருவாகும் அச்சநிலை, இம் மாவட்டங்களில் இடம் பெயர்ந்து வாழ்ந்து வரும் மக்களில் அரைவாசித் தொகையின்

ரூக்கு மேல் பட்டினிச்சாவுக்குத்து  
தள்ளப்பட்டநிலை, வேலை  
வாய்ப்பின்மை, போக்குவரத்து  
துப் பிரச்சினை உட்பட பல  
விடயங்கள் இம் முறையிடடு  
மனுவில் சுட்டிக் காட்டப்பட்ட  
உள்ளன. குறிப்பாக சிறீலங்கா  
வின் ‘ஜயசிக்குறுய்’ இராணுவ  
நடவடிக்கை காரணமாக திட்ட  
மிட்ட இராணுவ, பொருளா  
தார, சமூக ஒடுக்குமுறைக்கு

உள்ளாக்கப்பட்டு இனப்படு  
கொலையை எதிர்நோக்கியுள்ள  
வண்ணி வாழ் மக்களின் பிரச்சி  
வளக்களை உடனடியாக ஜக்கிய  
நாடுகள் சபை கருத்திற்கொண்டு  
இதற்கு தீர்வுகாண உதவுமாறு  
கேட்டுள்ள இம் முறையீட்டு  
மனுவின் பிரதுகள் சர்வதேச  
மன்னிப்பு சபங்க்கும், ஜநா யனித  
உரிமை ஆணைக் குழுவிற்கும்  
அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது.

**லண்டனில் நம்பிக்கை = நானுயம் = உத்தரவாதம் = குறைந்த விலை மங்கையர் நெஞ்சங்களில் கறுகிய காலக்கில் இடம்பிடிக்கவர்கள்**

# RATHY JEWELLERS

தாலிக்கொடி தயாரிப்பில் கைதேர்ந்தவர்களின் கைவண்ணத்தில் சுகல நகைகளையும் செய்தும், இறக்குமதி செய்து வழங்குபவர்கள்



**28 Ealing Road,  
Wembley,  
Middx. HA0 4TL  
Tel: 0181-903 3063  
Fax: 0181-903 9711**

Mon.-Sat. 10.00 A.M. - 6.30 P.M.  
Sunday 12.00 Noon - 6.30 P.M.

# எலமுரசு

Eelamurasu Weekly

"EELAMURASU"  
JOURNAL·TAMOUL  
HEBDOMADAIRE

Siege Social  
18 à 26, Rue Perdonnet,  
75010 Paris.

RCS PARIS  
B 399 673 110 (95B01491)

Directeur de la publication:  
P. Velupillai

Redacteur:  
P. Sivaguru

Impression:  
IMPRIMERIE MEAULE

திர்வாகி:  
ப. வேலுப்பிள்ளை  
நிறுவக ஆசிரியர்:  
அமர்க் க. கலேஞ்சிரன்  
ஆசிரியர்:  
பி.விவகரு

தொடர்புகளுக்கு:  
EELAMURASU  
22, Rue Perdonnet,  
75010 Paris, France  
E-Mail:eelamurasu@aol.com

விளம்பர விதியோக தொடர்புக்கு:  
பாரிஸ்:  
Tel: 01 40 37 63 63  
Fax: 01 40 37 64 64

தேர்மனி:  
யோ. சிரிஸ்கந்தாஜா  
Tel: 03 04 35 29 23  
அருந்தவாரா:  
Tel / Fax: 02 151 39 73 83

தென்மார்க்:  
G.R. திருச்செல்லவ்  
Stadion Alee - 30, 1th  
7430 Ikast, Denmark.  
Tel + Fax: 75310546

சலிஸ்: மக்கள் கண்  
Verlag: People Shop  
Henrich Str-85; 8005 Zürich.  
Druckerei: Frankreich.  
Tel: 01-271 7374

ஸண்டன்:  
ஜெயந்தன்: - Tel: 0956908145  
குணம்: - Tel: 0956277718  
இத்தாவி:  
மக்கள்கடை  
VIA DANTE - 218A, PALERMO  
Tel: 091-6824056

நூர்லே:  
JAFFNA FOOD -  
Tel: 22425527  
நெதர்லாந்து:  
தலிங்கரணம்  
Tel: 076 5425804

## புலிகளின் தாக்குதல்...

காப்புத் தாக்குதல்கள்' நடாத் தப்பட்டு இராணுவத் தரப் பிற்கு பலத்த இழப்பு ஏற்படுத் தப்படுகிறது.

இவ்வாறான தாக்குதல்கள் விளைவாக எமது போரா விக்கின் இரத்தம் தோய்ந்த

## மாணவியை நிர்வாணமாக்கி படையினர் சித்திரவதை

மட்டக்களப்பு வின்சன் மகனிர் கல்லூரியைச் சேர்ந்த 17 வயதுடைய மாணவியை சிறீ ஸ்காப் படையினர் நிர்வாணமாக்கி சித்திரவதை செய்த கொடுரோம் வெளிச்சத்திற்கு வந்துள்ளது.

பழகாமம் பகுதியைச் சேர்ந்த இம் மாணவி தனது கல்வி காரணமாக வின்சன் மகனிர் கல்லூரி விடுதியில் தங்கியிருப்பவர். கபோத் சாதாரணதா செய்முறை பரீட்சைக் கான் அனுமதி அட்டையை எடுத்துவர கடந்த 17.03.98 அன்று பிற்பகல் பாடசாலைக்கு சென்ற பின் தனது தோழியின் வீட்டுக்கு சென்ற வேளையிலே சிறீ ஸ்கா இராணுவத்தின் பக்கத் தொடர்ச்சி

### முதலாவது...

படையினர் மீண்டும் தானையடி முகாமிற்கு விரட்டியடிக் கம்பட்டனர்.

மீண்டும் வெற்றிலைக்கேணி தளத்திலிருந்து மேலதிக் படையினரையும், படைக்கல் உதவிகளையும் பெற்றுக்கொண்டு இரண்டாவது தடவையாகவும் முன்னேற முயன்று வருகின்றனர். அவர்களது இம் முயற்சியை விடுதலைப் புலிகள் பல மான் எதிர்தாக்குதல் நடத்தி தடுத்துகிறதிருப்பது வருகின்றனர்.

தானையடி இராணுவ முகாம் வெற்றிலைக்கேணி, ஆளையிறவு, இயக்கச்சி ஆசிய இராணுவத் தளத்தை உள்ளடக்கிய இராணுவ வலையத்தினுள் அமைந்திருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

### (ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) நாகர்கோவில்...

கேணி, ஆளையிறவு இராணுவத் தளங்களை நோக்கியும், வடக்கே பருத்தித்துறையை நோக்கியும், மேற்கே எழுதுமட்டுவானுடாக தென்மராட்சியை நோக்கியும், சிழக்கே பரந்து விரிந்த வங்கக் கடற்பரப்பை கண்காணிக்கும், கட்டுப்படுத்தும் நோக்கியும் தமது படைப்பிரிவுகளை நகர்த்துவதற்கு வாய்ப்பாக இருப்பதாக வும் அவர்கள் தெரிவித்துள்ளனர்.

விதியாக வவுனியா மாங்குளம் வீதி மாறியுள்ளது எனவும் ஜயசிக்குறுய் படை நகர் வில் முதல் எட்டு மாதங்களில் 1165 போராளிகள் வீரமரணமடைந்துள்ளதாகவும் தளபதி கருணா தெரிவித்துள்ளதாக செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன.

னாலும், தமிழ் குழக்களாலும் கைது செய்யப்பட்டு முகாமிற்கு கொண்டுசெல்லப்பட்டார். முகாமில் இவரை நிர்வாணமாக்கி, கை, கால்களைக் கட்டிய படையினர் அவரது பிருஷ்டத்தில் பொல்லுகளால் தாக்குதல் நடத்தியதினான்று. பின்னர் மான்ஸை அரூமணியன் விலேயே இவர் இராணுவத்தால் கட்டு அவிழ்த்துவிடப்பட்டுள்ளார்.

மட்டக்களப்புப் பகுதிகளில் அண்மைக்காலமாக பெண்கள் மீதான பாலியல் வன்முறைகள் அதிகரித்து வருவது அவதானிக்கப்பட்டு வருகிறது.

### (ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) இராணுவ ஹெலி...

நந்து நகர்ந்த படையினரை குடத்தனை, அம்பன் பகுதிகளில் இடைமறித்த விடுதலைப் புலிகள் கடும் எதிர்த்தாக்குதல் களை தொடுத்துவருவதாக அங்கிருந்துவரும் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன.

மேலும் இராணுவத்திற்கு உதவியாக தாக்குதலில் ஈடுபட்ட உலங்குவானுரதி ஒன்று விடுதலைப் புலிகளின் விமான எதிர்ப்புப் படைப்பிரிவின் தாக்குதலுக்கு இலக்காகி சேதமடைந்துள்ளதாக இராணுவத்தாரர் ஒத்துக் கொண்டுள்ளனர்.

மோதல்கள் தொடர்ச்சியாக வும், உக்கிரமாகவும் இடம் பெற்று வருவதால் சேதங்கள் பற்றிய உறுதிப்படுத்தப்பட்ட விபரங்கள் கிடைக்கப்பெற வில்லை. ஊர்ஜிதப்படுத்தப்பட டாத செய்திகளின்படி இன்று மதியம்வரை பத்துக்கு மேற்பட்ட படையினர் கொல்லப்பட்டதுடன், ஏராளமானோர் படுகாயப்படுத்தப் பட்டுள்ளனர்.

எழுதுமட்டுவாள் பகுதியில் அமைந்திருந்த பாலத்தடியில் சிறீ ஸ்காப் படையினரை இடைமறித்து தாக்குதல் தொடுத்த விடுதலைப் புலிகளின் அணியொன்று படையினரை அங்கிருந்து நாகர்கோயில் நோக்கி முன்னேறதாவாறு தடுத்துவிட்டது.

இதேவேளை எழுதுமட்டுவாளின் உள்பகுதிகளுக்கும்,

## யாழில் எச்சரிக்கை கவரோட்டிகள்

யாழில் குடாநாட்டில் அன்மைக்காலமாக அதிகரித்து வரும் கசிப்பு விற்பனை மற்றும், விபச்சாரம், கள்ளச்சந்தை, ஆசிய சமூகவிரோத நடவடிக்கைகளுக்கு எதிரான எச்சரிக்கைச் செயல்கள் குறித்து கண்ணிட்டு எழுதப்பட்டுள்ளது.

இல் வாறான சமூகவிரோத செயல்கள் அனைத்தும் விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப் பாட்டில் இருந்தபோது முற்றாக ஒழிக்கப்பட்டிருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

## விற்பனைக்கு

## முதலாவது கூடம் கூடம்

### Nena Salon

குரிச் கிரைஸ் 5-ல் அமைந்துள்ளது.  
தொடர்புகளுக்கு: 01/2715872

## முதலாவது பிறந்தநாள் வாழ்த்து

## செல்வன் நவீத்

யாழிப்பாணம் வண்ணார் பண்ணை பத்திரிகாளி அம்மன் கோவில்தையைச் சேர்ந்த குலதாஸ்-கலோஜனா தம்பதிகளின் செலவப்படுதல்வன் நவி 02.04.98 அன்று வரும் தனது முதலாவது பிறந்தநாளை 04.04.98 சனிக்கிழமை கவிஸ் லூசான் நகரில் வெகு விமர்சையாகக் கொண்டாடுகிறார்.

இவரை அன்பு அப்பா, மாமிமார், சித்தமார், அப்பமா, அம்மா, அம்மா (ஹூலன்ட்), அம்மா (இலங்கை), பெரியபா, பெரியமா, தார்சி அக்கா, அஜித் அண்ணா (ஹூலன்ட்), மாமா, அத்தை (இலங்கை) ஆசைய்பா (இலங்கை), மாமா, அத்தை, மிதுனன் மச்சாள் (ஹூலன்ட்), பெரியமாமா (பிரான்ஸ்), சின்னம்மா (இலங்கை), பூட்டபா (இலங்கை), அப்பமார்மா, மாமாமார், மாமிமார், அப்பமார்மா (கவிஸ்)மற்றும் உற்றார் உறவினர் நன்ஸ்பர்கள் பத்திரிகாளி அம்மன் அருள் பெற்று சிரும் சிறப்புடன் பல்கலைகளையும் பெற்று பல்லாண்டு காலம் நீட்டுமி வாழ்த்துகின்றனர்.

திரு.திருமதி. குலதாஸ் (கவிஸ்)  
தொலைபேசி: 021/617 58 46

## புதிய வரவு



## உடனுக்குடன் பிரயாண ரிக்கெற் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

# ERRANCES TRAVELS

Tel: 01 42 09 70 00

Fax: 01 42 09 53 39

55, Rue Louis Blanc, 75010 Paris.  
M°: La Chapelle ou Louis Blanc

à partir de

Bombay	-	3,900 Frs.


<tbl\_r cells="3" ix="2" maxcspan="1" maxrspan="

## தேசிய செய்தித் தொகுப்பு

### வன்னியில் குண்டு வீச்சு வெறித்தனம் என்மர் பலி - உடமைகள் அழிப்பு

கடந்தவாரம் வன்னி பெரு நிலப்பரப்பில் சிறீவங்கா விமா ஸப்படை குண்டுவீச்சு விமா னங்கள் தமது வெறித்தனமான குண்டு வீச்சுக் காக்குதல்களை மக்கள் குடியிருப்புக்கள் மீது நடாத்தியுள்ளன.

இவ் வெறித்தனத்திற்கு எட்டு தமிழர்கள் பலியாகியுள்ளது டன், எட்டுக்கு மேற்பட்டோர் படுகாயப்படுத்தப்பட்டுள்ளனர். வீடுகள், உழவு இயந்திரங்கள் என்பனவும் அழிக்கப்பட்டுள்ளன.

காலை எட்டு மணியினால் வன்னி வான்பரப்பில் தோன் றிய சிபீர் விமானங்கள் புதுக் குடியிருப்பு, வட்டக்கச்சி, கண்டாவளை பகுதிகளில் 250 கிலோ எடையுள்ள குண்டு களை விசின். இதிலொரு குண்டு வட்டக்கச்சிப் பகுதியில் உள்ள வேலாயுதம் (உடையார் வீடு) என்பவர் வீழ்டில் வீழ்ந்து வெடித்ததில் ஐவர் கொல்லப் பட்டனர். இவர்களுள் சி. வன் னிபிள்ளை, (60), ராமநாதன் செல்லம்மா(50) ஆகியோர்

உடல் சிதறி பலியானார்கள், ஏனையோரான வேலாயுதம் யாழினி(22), பாலசிங்கள்(50) ஆகியோர் வெத்தியசாலைக் குக் கொண்டு செல்லும் வழி யில் மரணமானார்கள்.

காயமடைந்த ஏனையோர் தற்போது புதுக்குடியிருப்பு வைத்தியசாலையில் அனுமதிக் கப்பட்டுள்ளனர். இக்குண்டு வீச்சு நடாத்தப்படுவதற்கு சில மணி நேரத்தின் முன்னர் என்பனவும் அழிக்கப்பட்டுள்ளன.

### உப்பாறு கிராம மக்களின் அவலநிலை நீடிக்கிறது

உப்பாறு கிராமத்தில் உள்ள நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட அப்பாவி மக்கள் இராணுவத்தினர் மற்றும் பொலிசாரினால் பலவந்த மாக வெளியேற்றப்பட்டார்கள். இவ்வாறு வெளியேற்றப்பட்ட மக்கள் கிராமத்தினுள் மீண்டும் நுழையக்கூடாதென திருகோண

கடுமையான விமானங்களுடு வீச்சுகள் இடம்பெற்றுள்ளன. ஆயினும் உயிரிழப்புக்கள் ஏற்படவில்லை.

விமானப் படையினரின் வெறித்தனம் நடைபெற்ற வேளையில் சிறீவங்கா கடற் படையினரும் மூல்லை கடற் பரப்பில் பீரங்கிக் காக்குதலை மேற்கொண்டுள்ளனர். இத்தாக குதலின் விளைவால் மீண்டிட்க கச்சென்ற இருவர் காணாமற் போயுள்ளனர்.

### தன்னியங்கி இராணுவச் சார்திகள் புளொட்டிற்கு எதிராக போராட்டம்

திருமலை நகரில் சேவையில் ஈடுபடும் முன்னாறுக்கும் அதி கமான தாளியங்கி இராணுவக் களின் (ஒட்டோ ரிக்ஷா) சார்தி கள் கண்டானப் போராட்ட மொன்றை நடாத்தியுள்ளனர்.

தம்மோடு சேவையிலிடு படும் சக சாரதியொருவர் கடந்த 21 ஆம் திகதியன்று புளொட்ட அமைப்பினரால் கடத்தப்பட்டதையுடையும் இவர் கள் அனைவரும் கடந்த 25ம் திகதி திருமலை நகரிலுள்ள புளொட்ட அலுவலகத்தின் முன்

நால் கூடி தமது சக ஊழி யரை விடுவிக்குமாறு கோரி போராட்டம் நடாத்தியுள்ளனர்.

சாரதிகளின் போராட்டம் நடைபெற்ற வேளை புளொட்ட உறுப்பினர்கள் தமது அலுவலகத்தை மூடிவிட்டு உள்ளே இருந்துள்ளனர்.

கடத்தப்பட்ட மேற்படி சாரதி வவுனியா புளொட்ட அலுவலகத்திற்குக்கொண்டு செல்லப்பட்டதாகத் தெரிய அனுமதி அளிக்க வேண்டும். குறைந்த பட்சம் அவர்களால் கைவிடப்பட்ட கால்நடைகள், உடமைகள் என்பவற்றையா வது எடுத்துவர அனுமதிக்கப்படல் வேண்டும் என்று அப்பாரானுமன்ற உறுப்பினர் கோரிக்கை விடுத்தபோது அதனையும் இவ் இணைப்பித்தாரி ஏற்க மறுத்துள்ளார். விரட்டிய டிக்கப்பட்ட இம் மக்கள் தஞ்சம் அடைந்த இடங்களிலும் எவ்வித உதிவிகளும் கிடைக்கப்பெறாத நிலையில் அவல வாழ்வு வாழ நிரப்பந்திக்கப்பட்டிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

மலை மாவட்ட இராணுவ இணைப்பித்தாரிகள் உத்தரவைப் பிறப்பித்துள்ளனர்.

திருமலை பிரதேச செயல் கத்தில் நடைபெற்ற ஒருங்கிணைப்புக் குழுக் கூட்டத்தில் சிறீவங்கா பாரானுமன்ற உறுப்பினர் ஒருவர் விடுத்த வேண்டுகோளுக்கு பதிலளிக்கும்போது இராணுவ அதிகாரி மேற்கண்ட வாறு தெரிவித்தார். உப்பாறு மக்கள் மீண்டும் தமது சொந்த இடத்துக்குச் சென்று குடியேற அனுமதி அளிக்க வேண்டும். குறைந்த பட்சம் அவர்களால் கைவிடப்பட்ட கால்நடைகள், உடமைகள் என்பவற்றையா வது எடுத்துவர அனுமதிக்கப்படல் வேண்டும் என்று அப்பாரானுமன்ற உறுப்பினர் கோரிக்கை விடுத்தபோது அதனையும் இவ் இணைப்பித்தாரி ஏற்க மறுத்துள்ளார். விரட்டிய டிக்கப்பட்ட இம் மக்கள் தஞ்சம் அடைந்த இடங்களிலும் எவ்வித உதிவிகளும் கிடைக்கப்பெறாத நிலையில் அவல வாழ்வு வாழ நிரப்பந்திக்கப்பட்டிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இல் இருந்து கொழும்பு செல்லும் பார வண்டிகளையும் 24 மணிநேரமும் நிறுத்தி வைப்பதில் எந்த அர்த்தமும் இல்லை என ஆயர் தெரிவித்தார். இத

கில் இருந்து கொழும்பு செல்லும் பார வண்டிகளையும் ஏனைய வாகனங்களையும் 24 மணிநேரமும் நிறுத்தி வைப்பதில் எந்த அர்த்தமும் இல்லை என ஆயர் தெரிவித்தார். இது

மேற்கொள்ளுகின்றனர். மேலும், திருமலைக்குச் செல்லும் பேருந்துகள், வெளிகள் போன்ற வாகனங்களும் மிகவும் கெடு பிடிக்குள்ளாகின்றன. அனுராத புரம் போகும் சந்திக்கு அடுத்துள்ள சோதனைச் சாவடியில் செல்லும் பொலிசார் பாதசாரி களின் அடையாள அட்டைகள், இதர ஆவணங்கள் என்பவற்றைச் சோதனையிட்டு வருகின்றனர். இதுபோன்று இராணுவத்தினரும் மோட்டார் சைக்கள்களிலும் நடமாடுத்திருந்து சோதனைகள்

மேற்கொள்ளுவதற்குப்பட்டுள்ளது.

### வறிபாட்டு இடங்களின் அழிப்பு

#### யினைஸ்கோவிற்கு வடக்கு - கிழக்கு குருமார் மறையீடு

'பிரித்தானியர், பெளத்த சிங்கள் அரசிடம் இலங்கையின் இறைமையைவிட்டுச் சென்றபின்னர் இந்துமதமானது படிப்படியாக அழிவுக்குள்ளாக்கி தற்போதைய சந்திரிகா ஆட்சியில் பேருவிலின் விழிம்பில் நிற்கிறது' என வடக்கு கிழக்கு மாகாண இந்துமத குருமார் ஒன்றியம் ஜாதா யுனெஸ்கோ அமைப்பிற்கு எழுதிய மக்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அதில் மேலும், குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதாவது. 'சிறீவங்காவின் தேசியக் கொடியில் பெளத்தமத சின்னமே பொறிக்கப்பட்டுள்ளது. 1972 ம் ஆண்டு சிறீவங்காவின் அரசியல் அமைப்பு யாப்பில் பெளத்தமதமே சிறீவங்காவின் இரோபித்த தனியொருமதமாக ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டு அதற்கான முழு உரிமைகளும், சலுகைகளும் வழங்கப்பட்டுள்ளன. இவ்வாறான சிறீவங்கா தேசத்தில் இந்துமதம் படிப்படியாக அழிவுக்குள்ளாகி வருவதுதான் வரலாறு. சிறீவங்காவில் வடக்கு கிழக்குப் பகுதியிலும் ஏனைய பகுதிகளிலும் 1800ஞ்சும் மேற்பட்ட இந்து ஆலயங்கள் முழுமையாகவோ அல்லது பகுதி யாகவோ அழிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ் ஆலயங்களின் உடமைகளும் அழிக்கப்பட்டு புனிதக்கப்பட்டுவிட்டது. பெளத்த சிங்களவரின் பூரண கட்டுப்பாட்டிற்குக் கீழே உள்ள பல ஆலயங்கள் படையினரின் தேவைக்காக, தங்குமிடமாக காவலரண்களாக பயன்பட்டுவருவது வேதனைக்குரிய விடயமாகும். இவ்வாறான ஆலயங்களில் மிகவும் புனிதமான விக்கிரகங்களும், உடமைகளும் இராணுவத்தால் குறைக்கப்பட்டுள்ளது. அத்துடன் இந்துமதக் குருமார் கணமுடித்தனமாக கைது செய்யப்பட்டுவரும் இராணுவச் சோதனைச் சாவடிகளில் தரக்குறைவாக நடத்தப்பட்டுவரும் இவர்களுக்கான பாதுகாப்பு மிகவும் அச்சுறுத்தலுக்குள்ளாசியது. இவ்வாறாக சிறீவங்காவில் சிங்கள பெளத்த பேரினவாத அரசால் இந்துமதம் அழிப்புக்கு உள்ளாகி வருகிறது.

எனவே சிறீவங்காவில் மறுக்கப்பட்டு வரும் இந்துமத வழி பாட்டுரிமையை நீக்குவதற்கும், இந்து ஆலயங்கள் மீதும் வழி பாட்டுத் தலங்கள் மீதும் கணமுடித்தனமான தாக்குதல்களை தடுத்து நிறுத்தக்கோரியும், இந்துமத ஆலயங்களையும், உடமைகளையும், இந்துமத குருமார்களையும் பாதுகாக்க யுனெஸ்கோ அமைப்பு பூரண நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டுமென. இவ் அமைப்புக் கோரியுள்ளது. இம் மக்களின் பிரதிகள் ஜனதாக்கட்சி, சிவசேனா, விவை இந்து பாஷ்ட, பச்சிரம் கான், காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதி போன்ற அமைப்புக்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது குறிப்பிடத்தக்காகும்.

அன்னன பூபதியம்மாண் 10<sup>ஆம்</sup> ஆண்டு நிறைவையொட்டி செஞ்ச



## தென் தமிழ்மூச் செய்திகள்

### இல்ல விளையாட்டுகள் இராணுவ சுற்றிவளைப்பினால் இடைநிறுத்தம்

வாழைச்சேனை கல்மடு விவேகானந்தா வித்தியாலயத் தில் கடந்த செவ்வாய் அன்று இல்ல விளையாட்டுப்போட்டி இடம்பெற்றபோது பாடசாலையைச் சுற்றி வளைத்த சிறீ வங்கா இராணுவத்தினர் பலரைக் கைதுசெய்து விசாரணைக் கென்க்கொண்டு சென்றுள்ளனர்.

இல்ல விளையாட்டுப்போட்டிகள் இடைநிறுத்தப்பட்டு மாணவர்களின் அடையாள அட்டைகள் சோதனையிடப்பட்டன. விளையாட்டுப்போட்டிகளை பார்வையிட வந்த நூற்றுக்கணக்கான பெற்றோடு மைதானத்தைவிட்டு பிற்கொரு இடத்திற்கு அழைத்துச் செல்லப்பட்டு விசாரணைசெய்யப்பட்டதுடன், கொஞ்சதும் வெய்யிலில் குந்தயிருக்கு மாறும் பணிக்கப்பட்டுள்ளனர். இதன்போது சிலர் கைதுசெய்து மேலதிக விசாரணைக்கென கெருண்டுசெல்லப்பட்டுள்ளனர்

ஆண்டுக்கு ஒருமுறை நடைபெறும் இவ் இல்ல விளையாட்டுப்போட்டியைக் கூட சுதந்திரமாக நடாத்த முடிய வில்லை என பலர் கவலை தெரிவித்துள்ளனர். இதேவேளை வாழைச்சேனை பிரதேச பிர

திக் கல்விப் பணிப்பாளர் பிரதமராக கலந்துகொண்டபோதே இந் திகழ்வுகள் இடம்பெற்றுள்ளன. ஒரு கல்விப்பணிப்பாளர், இல்ல விளையாட்டுக்கள் நிறுத்தப்பட்டிருந்தும் விசாரணைகள், கைதுகள் இடம்பெற்றமை

கல்விப் பணிப்பாளர்கள் மத்தியில் அதிருப்தியை ஏற்படுத்தி யுள்ளதாக தெரியவருகிறது. கைது செய்யப்பட்டுக்கொண்டு செல்லப்பட்டவர்களின் எண்ணிக்கை இதுவரை கிடைக்கப்பெறவில்லை.

### மட்டக்களப்பு வீதிகளில் புதிய உத்தரவு

மட்டக்களப்பு - வாழைச்சேனை வீதியில் சிறீவங்கா இராணுவ தொடரணி செல்லும்போது வீதிகளின் இருபக்கங்களும் பொதுமக்கள் நிற்கக் கூடாது என புதிய உத்தரவு ஒன்றினை இராணுவத்தினர்

பிறப்பித்துள்ளனர். சுமார் 20 மைல் நீளம் கொண்ட இவ் வீதியினையே தமது இராணுவ முகாங்களுக்கான தொடர்புகளுக்காகவே படையினர் பயன்படுத்துகின்றனர். அன்மையில் வந்தாறு

மட்டு. கிரான் வீதியில் சிறீவங்கா இராணுவத்தினர் ரோந்து நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டுக்கொண்டிருந்து வேளை மதிவெடியில் சிக்கி ஒரு இராணுவ

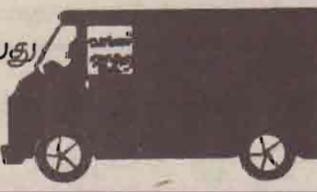
சிப்பாய் படுகாயம் அடைந்துள்ளனர்.

இம் மதிவெடி வெடித்ததும் பதியடைந்த இராணுவத்தினர் நாலாதிசைகளை நோக்கியும் கண்முதித்தனமான துப்பாக்கிப் பிரயோகத்தினை மேற்கொண்டனர். இதன்போது கிரான் சந்தையில் வியாபாரங்களில் ஈடுபட்டிருந்த பொதுமக்கள் தமது வியாபாரப் பொருட்களையும் விட்டுவிட்டு நாலா திசைகளிலும் சிறு ஓடினர் கடைகள் அனைத்தும் வேகமாக இழுத்து முடப்பட்டன. அருகிலுள்ள விவேகானந்தா கல்லூரி மாணவர்கள் தமது பாடங்களை நிறுத்தி விட்டு வகுப்பு அறைகளிலே குப்புறவழிந்து படுத்துவிட்டனர்.

சுமார் அரைமணி நேரமாக துப்பாக்கி வேட்டுக்களை நடாத்திவிட்ட படையினர் அவ்விடத்தைவிட்டு சென்றபின்பே பொதுமக்களுக்கு விடயம் தெரிய வந்தது, அதன் பிற்கே மக்கள் தமது வழமையான பணிகளில் மீண்டும் ஈடுபடத்தொடங்கினர்.

### ரவி வாகனசேவை

உங்கள் அனைத்து வாகனத் தேவைகளுக்கும் நீங்கள் தொடர்புடையாளர்களை தொலைபேசி: 0148765190 அல்லது 0607622689



### யாழ். செய்திகள்

#### 'லக்ஸ்' வாங்கினாலே சீனி வழங்கப்படும்

யாழ்.குடாநாட்டில் அத்தியாவசிய பொருட்களின் தட்டுப்பாடு என்றுமில்லாதவாறு அதிகரித்துள்ளது என செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. இதனால் விலைகள் கூடி பொதுமக்கள்

#### சென். பீற்றர்ஸ் ஆலயம் 175-வது ஆண்டுவிழா

யாழ். சென் பீற்றர்ஸ் தேவாலயத்தின் 175-வது ஆண்டு நினைவு தினம் அன்மையில் கொண்டாடப்பட்டுள்ளது. யாழ் மத்திய கல்லூரிக்கு அன்மையில் ஆஸமந்துள்ள இத் தேவாலயம், வேம்படி மகளிர் கல்லூரி, மத்திய கல்லூரி ஆகிய இரு கல்லூரிகளின் வழிபாட்டிற்காகவே கடந்த நூற்றாண்டில் நிறுவப்பட்டது.

175 ஆண்டுகள் நிறைவடைய இவ் ஆலயம் கடந்த சில ஆண்டுகளாக மேற்கொள்ளப்பட்ட இராணுவ நடவடிக்கையால் தரமரம்த்தாக்கக் காணப்படுவது மிகவும் வேதனைப்பட வேண்டிய விசயம் என மெதிலி திருச்சபையின் வணபிதா எஸ் கருணாராஜ் இவ் ஆண்டு வீழாவின்போது உரையாற்றுகிறீர்களைக் கூறினார்.

#### பாம்பு கடித்தவர் தப்பிவிட்டார் அருகில் வந்தவருக்கு ஆபத்து

வடமராட்சி சக்கோட்டைப் பகுதியில் பாம்புக் கடித்து இலக்கான ஒருவரை காப்பாற்ற நினைத்து மற்றவர் உதவி செய்ய முனைந்தபோது மயக்கமடைந்தார்.

இன்பருட்டிப் பகுதியில் நிற்கு வந்துகொண்டிருந்த வேளை சிவலிங்கம் (54) என்ப வரது காலில் விஷப்பாம்புக் கடித்துவிட்டது. அவருடன் கூட வந்த மற்றொருவர் பாம்புக் கடித்த இடத்தில் வாயை

கனுக்கு மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவிலேயே பொருட்கள் வழங்கப்படுகின்றன. யாழ். குடாவில் இயங்கிவரும் கூட்டுறவு மொத்த விற்பனை நிலையங்களில் இரண்டு லக்ஸ் வாங்கினாலே ஒரு கிலோ சீனி வழங்கப்படுகிறது. அதுவும் அதனு வழமை விலையினை விட 40% அதிகமாக விற்கப்படுகின்றது என தெரியவருகின்றது.

குடாநாட்டில் பயன்தரும் மற்றும் மரங்களை நாட்டும் திட்டம் ஒன்றினை செய்யப்படுத்த பட்டினிக்கு எதிரான செயல் எனும் சர்வதேச நிறுவனம் ஒன்று முன்வந்துள்ளது.

இராணுவ நடவடிக்கைகளை பல பயன்தரும் மரங்கள் அழிந்து போய்ன்ன. இதனால் பொதுமக்கள் எதிர்நோக்கி பிரச்சினைகளை அன்றாட பிரச்சினைகளை கொடுக்கின்றனர்.

குறைவுக்கு கொடுக்க வேண்டும் தீட்டாக விடுவது முன்வந்துள்ளது.

குற

**கொ**மும்பில் கடந்த பெற்ற அரசியல் அஞ்சலோட் டங்களில் ஜக்கிய தேசியக் கட்சி யினரின் உள்வீட்டுச் சண்டை, ஆனால் பொதுஜன முன்னணி யின் டில்லி நாடி பிடிப்பு ஆகி யன முக்கியமானவை.

இதில் முதலாவதாக வரும் ஜக்கிய தேசியக் கட்சியினரின் உள்வீட்டுச் சண்டையில் கட்சி யின் இரு பிரமுகர்களாக ரொனி



திரண்டு நிற்குமாறு செய்ய ஜக்கிய தேசியக் கட்சியின் கிழ்டுத் தலைகள் படாதபாடுபட்டதால் கட்சி கொஞ்சம் ஒட்டாக இருப்பதுபோல் காட்சி யளித்தது.

ஆனால் கடந்தவாரம் அது எப்படியோ வெடித்துவிட்டது. முன்னாள் அமைச்சர் விஜேய பால் மென்டிலை இராஜி னாமாச் செய்யும்படி ரணில் கோரியமை இதற்கு 'வடிகால்' அமைத்துவிட்டது.

அரசாங்கக் காணிகளை குறைந்த விலையில் விஜயபால்

யில் பெற்றுவிடும் என்பது ரணி மூக்கு நன்றாகவே தெரியும். ஏனெனில் மென்டில் விவகாரம்தான் ஜதேகனவு பாதித்த முதல் ஊழல் விவகாரமல்ல என்பதும் ஏற்கனவே பல ஊழல் குற்றச்சாட்டு படிகளை ஜதேக் முன்னே கொண்டுள்ளது என்பதும் ரணிலுக்கு தெரியாததல்ல.

எனவேதான் மென்டில் விவகாரத்திலாவது கட்சியை கொஞ்சம் காப்பாற்றுவோம் என்ற முனைப்பில் இறங்கி னார். மென்டிலை காப்பாற-

மூலமாகவே தமது அரசியல் வாழ்வினை ஆரம்பித்தவர்கள் என்பதால் ரொனியை சாடிய அதே வார்த்தை தனக்கும் பொருந்தும் என்பதை அனுரா சந்து என்னணிப் பார்க்கவில்லை. அனுராவின் பதிலறிக்கையைப் பார்த்துவிட்டு ரொனி சம்மா 'இருந்துவிடவில்லை. அவரும் இன்னொரு அறிக்கை மூலமாக ரணிலுக்கு 'அர்ச்சனை' செய்தார். ரொனியின் அறிக்கைகளில் ரணிலின் பங்கும் உள்ளது என்பது அனுராவின் வாலமிடப்பவர்களின் கணிப்பாதலால் அவர்கள் கொம்புசிவிலிட முனைந்து வருவது, கொழும்பு அரசியலில் நல்ல காட்சிகள் இடம் பெறப்

நடந்த சம்பவம் எடுத்துக் காட்டுகிறது.

இவ் விழாவிற்கு வழைமக்கு மாறாக அனுரா கைத்தடி ஒன்று சகிதம் வந்திருந்ததைக் கண்ட ஜக்கிய முன்னணி அமைச்சர்கள், அது பற்றி வினாவை 'நான் ரொனியை தேடிக் கொண்டிருக்கிறேன்' (அடிக்க?) என பதிலளித்தமை. வேடிக்கையாகவும், விவகாரமாகவும் அமைந்துள்ளது.

ஜதேக் வின் நிலை இப்படி யெனில், இந்தியாவில் ஏற்பட்ட ஆட்சிமாற்றம் சந்திரிகா தரப் பிறகு ஒருவித பத்தட்டதைக் கொடுத்து வருகிறது. இந்தப் பத்தட்டத்தின் காரணமாகத் தான் வெளியிறுவு அமைச்சர் கதிர்காமரின் அவசர 'டில்லி ஓட்டம்' நடைபெற்றுள்ளது. புதிதாக பதவியேற்ற இந்திய அமைச்சர்களையெல்லாம் தேடிப்பிடித்து கதிர்காமர் புலி கள் பற்றிய தனது வழைமயான பல்லவியை அங்கு ஒப்புவித்த போதிலும் இந்தியப்பாதுகாப்பு அமைச்சரும் விடுதலைப் புலி களின் அனுதாபியுமான ஜோர்ச் பெர்னாண்டஸ் அவர்களை கதிர்காமரால் சந்திக்க முடியாது போய்விட்டது. ஆனால் கதிர்காமருக்கான செய்தி ஒன்றினை பெர்னாண்டஸ் அவர்கள் தான் பதவியேற்ற பின்னர் செய்தியாளர்கள் கூட்டமொன்றில் இருக்கமாகவே தெரிவித்துள்ளார்.



போவதற்கு அச்சாரம் காட்டுகின்றன.

1979-ம் ஆண்டு பாரானுமன் நிதில் ஒரு தடவை ரணில் உரையாற்றும்போது அனுரா கபொத. சாதாரணதரப் பரிட்சையில் கூட சித்தியடையாத வர் என்று நெயாண்டி செய்தமை அனுராவிற்கு மறக்கமுடியாத கோபமாதலால், ரணிலை பழிவாங்க சரியான சந்தர்ப்பத்தை எதிர்பார்த்துக் காத்தி ருந்தார். இப்போது அது களின்து வருவதால் என்பதை சிரீலங்கா தரப்பு நன்றாக உணர்ந்திருப்பதையே இந்தப் பத்தட்ட ஒட்டங்கள் வெளிப்படுத்துகின்றன.

சிரீலங்காவில் நடக்கும் மனித உரிமை மீறல்களைத் தவிர்க்க இந்தியா முயற்சி எடுப்பது அவசியம்' என பெர்னாண்டஸ் தெரிவித்திருப்பது, கதிர்காமருக்கு நிச்சயம் ஒரு நல்ல செய்தி அல்ல எனவே கருத இடமுண்டு. இவ்வளவு நாளும் அக்கரையிலிருந்த நிலை இனியும் இராது என்பதை சிரீலங்கா தரப்பு நன்றாக உணர்ந்திருப்பதையே இந்தப் பத்தட்ட ஒட்டங்கள் வெளிப்படுத்துகின்றன.

இந்தப் பத்தட்ட ஒட்டங்கள் பலனாக்குமா இல்லையா என்பதை கொஞ்சம் பொறுத்திருந்துதான் பார்க்கவேண்டும்.

- மிரேம்

## ரொனி - அனுரா

வழங்கும்

## 'உள்வீட்டுச் சண்டை'

மென்டில் அமைச்சராக இருந்த வேளையில் சுருட்டிக் கொண்டார் என்பது ஜனாதிபதி ஆணைக்கும் விசாரணைகள் மூலம் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட

ரூம் நோக்கோடு 'மென்டில் மீதான குற்றச்சாட்டுகள் ஜக்கிய முன்னணியினரின் பழிவாங்கல்கள்தான்' என்று கூறவும் ரணிலுக்கு மனமில்லை. ஆனால்

**இவ் விழாவிற்கு வழைமக்கு மாறாக அனுரா கைத்தடி ஒன்று சகிதம் வந்திருந்ததைக் கண்ட ஜக்கிய முன்னணி அமைச்சர்கள், அது பற்றி வினா வேவே 'நான் ரொனியை சேஷிக் கொண்டிருக்கிறேன்' (அடிக்க?) என பதிலளித்துமை வேஷ்ட்கை யாகவும், விவகாரமாகவும் அமைந்துள்ளது.**

போது, விஜயபால் மென்டிலை கட்சிக்குள் தொடர்ந்தும் வைத்திருக்க வேண்டுமா? என்ற கருத்து கட்சியின் ஒரு சாராரிடையே தோன்றியது.

தொடரும் ஜெயசிக்குறும் தோல்விக்கு மாற்றாக மென்டிலை விவகாரம் குடுபிடிப்பதை அறிந்த ரணில், மென்டில் இராஜினாமாச் செய்யவேண்டும் என்று காயை நகர்த்த, ஜதேகவின் பாரானுமன்ற குழுவில் தனக்குப் பெரும் பாள்மை இருப்பதால் அப்படி இராஜினாமாச் செய்யமுடியாது என மென்டிலை பதில் காய் ஒன்றினை நகர்த்தி ரணி லுக்கு முகத்தில் அடித்துவிட்டார்.

மென்டிலை தொடர்ந்தும் கட்சிக்குள் வைத்திருந்தால் ஜதேக் ஊழல் கட்சி என்ற பெயரை சிங்கள மக்கள் மத்தி

ரணிலுக்கு எதிரானவர்கள் இச் சந்தர்ப்பத்தை தமக்குச் சாதகமாக பயன்படுத்த முனைந்து விட்டனர். எனவே மென்டிலை 'பாதுகாக்கவேண்டும்' என்று ரணிலை நெருக்கத்தொடர்ச்சிவிட்டனர். இந்த நெருக்கத்தைகள் மூலமாக மாகாண சபை தேர்தலுக்கு முன்னர் கட்சியின் தலைமைப் பொறுப்பை ரணிலிடமிருந்து எப்படியாவது தட்டிப் பறிக்கவேண்டுமென்பது இவர்களின் இலக்கு. இவர்களைச் சமாளிக்க வழிதெரியாமல் ரணில் திண்டாலும் இந்த வேளையில், கட்சியின் பிரமுகர்களான அனுரா பண்டார நாயக்காவும், ரொனிடிமெல்லும் பிறிதான ஒரு சண்டைக்கட்சி கொண்டிருப்பது அனுராவிற்கு மறக்கமுடியாத கோபமாதலால், ரணிலை பழிவாங்க சரியான சந்தர்ப்பத்தை எதிர்பார்த்துக் காத்தி ருந்தார். இப்போது அது களின்து வருவதால் என்பதை சிரீலங்கா தரப்பு நன்றாக உணர்ந்திருப்பதையே இந்தப் பத்தட்ட ஒட்டங்கள் வெளிப்படுத்துகின்றன.

இந்தப் பத்தட்ட ஒட்டங்கள் பலனாக்குமா இல்லையா என்பதை கொஞ்சம் பொறுத்திருந்துதான் பார்க்கவேண்டும்.

## வீடுகள் வாடகைக்கு

**பாரிஸ் 8-ல் M°:** Rome அல்லது Europe க்குமிகவும் அருகாமையில் நல்ல நிலையில் உள்ள (15 M<sup>2</sup>) இட வசதி கொண்ட Studio வீடு வீட்டுத் தளபாடங்களுடன் வாடகைக்கு உண்டு. வாடகை 2250 Frs C.C மட்டும் அத்துடன் Ascenseurs + Gardien உண்டு.

**Colombes (92) இல் S.N.C.F** இற்கு மிகவும் அருகாமையில் 2 Pieces வீடு வாடகைக்கு உண்டு. வாடகை 3255 Frs C.C

சகல தொடர்புகளுக்கும்: சீவா

Tel: 01 46 71 66 91 / Mobil: 06 09 91 12 66

**புதிய பிரெஞ்சு வகுப்பு காலம் : 04.04.98 பி.ப : 5.30 க்ரேஸ்**

புதிய பிரெஞ்சு அட்வான்ஸ் வகுப்புகள் 1.00 மணி 4.00 ஆகை சேர்வகளில் நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கின்றன.

**புதிய ஆங்கில, கண்ணி வகுப்புகள் ஆரம்பமாகவுள்ளன.**

உங்கள் பதிவுகளுக்கு முந்துவருகின்றன.

**புதிய கதயல் வகுப்பு (சூரை டெல்லு) காலம் : 05.04.98 பி.ப 2.00**

சிறுவர்களுக்க

മാന്ത്രികം

# கந்திரோதயம் எதர் கந்திரோதயங்கள்

61 வகையிலான கடுமையான மாரிகாலமே "ஜெயசிக் குறுய்" நடவடிக்கைகளின் தாமதத்திற்கான பிரதான காரணமென பொதுவாக ஊகிக்கப்பட்டது. கவச வாகனங்களும் போக்குவரத்து வாகனங்களும் சக்திகளுக்குள் சிக்கிக் கொண்டன. கனகராயன் ஆற்றிலிருந்து பெருக்கெடுத் தோடிய வெள்ளம் அரச படைகளை A9 நெடுஞ் சாலைக்குக் கிழக்குப்பறுமாக அமைந்திருந்த நிலைகளில் இருந்து முன்னேறவிடாது தடுத்து. மலேசியாவும், மஞ்சள் காய்ச்சுலும் ஒரு பட்டாலியன் எண்ணிக்கையளவிலான துருப்புக்களை தாக்கியது. ("ரவ்புட்" காலம் என இராணுவ வரலாற்று ஆசிரியர்களால் கருதப்படும் காலமே ஜேர்மனிய இராணுவத்தினர் மொஸ்கோ சென்றடைவதைப் பலவாரங்களாக தடுத்து வந்தது.) விடுதலைப் புலிகள், இரண்மடு அணையை உடைத்து ஜெயசிக் குறுயின் பாதையில் வெள்ளத்தை உருவாக்கி விடுவார்கள் என்ற ஊகழும் சீல வட்டாரங்களில் இருந்தது. (இக்கருத்தைக் கொண்டிருப்பவர்களின் பிரதானமான குறைபாடானது இரண்மடுவில் இருந்து பெருக்கெடுத்தோடும் தண்ணீர் எந்தவித மான சேதங்களையும் ஏற்படுத்தாமல் எதிர் திசையிலும் செல்லலாம் என்பதைக் கருத்தில் எடுக்காததே அதும்.)

இதனால், மாரிகாலம் முடிவடைந்தபின்னர் ஜெய சித்குறும்யின் அணிவகுப்பு தொடர்ச்சியாக இடம் பெறும் என பொதுவாக நம்பப்பட்டது. ஆனால், மழைகாலம் முடிந்து 2 மாதங்களுக்கு மேல் ஆகி விட்டது. நடவடிக்கையின் ஈட்டி முனையாகக் கருதப்படும் மன்ற மும்மையான இராணுவப் பிரிவுகளை உள்ளடக்கிய

'தேர்வு செய்து தாமதப்படுத்தும்'  
 நடவடிக்கையானது அரசு A9  
 நெடுஞ்சாலையை கைப்பற்றுவதற்காக  
 பறப்படுவதற்கு முன்னரேயே  
 விடுதலைப் புலிகளின் தந்திரோபாய்  
 திட்டமிடும் பிரிவினால் வரையப்பட்ட  
 விடயமாகவே தோன்றுகின்றது.  
 விடுதலைப் புலிகளின் தந்திரோபாயத்  
 திட்டமிடும் பிரிவானது அதன்  
 உள்ளேயே இரகசியமானதாக  
 காணப்படுகின்றது.

அனிக்கள் மாங்குளத்தைக் கைப்பற்றுவதற்காக எடுத்த முயற்சிகள் இடைநிறுத்தப்பட்டுவிட்டன. இராணுவத்தினராலும் பத்திரிகைகளாலும் வர்ணிக்கப்படும் விடுதலைப் பலிகளின் "தீவிர எதிர்ப்பு" இவ் இராணுவத்தின் கடுமையான முயற்சிகளை இடைநிறுத்திவிட்டது.

இதனால், வன்னியில் நிலவிய மாரிகாலம் தான் இராஜுவ முன்னேற்றத்தை இடைநியுத்தியதற்கான பிரதான காரணமல்ல என்பது தெளிவாகிவிட்டது. இராஜுவத்தின் பிரச்சனை களுக்கான காரணம் விடுதலைப் புலிகளின் 'தேர்வு' செய்து

# வெரித்தாஸ் வானோலி இயக்குனர்

வணபிதா. ஜெகத் கஸ்பார் அவர்களுடனான ஒன்றுகூடல்

பிலிப்பைன்ஸ் நாட்டினிருந்து ஒளிப்பிடாகும் வெயித்தாஸ் வாணொலி தமிழ்ச் சேவையின் இயக்குனர், நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பளர் வணபிதா ஜூகத் கஸ்பார் ஏப்ரல் 12ம் திங்கி தொடக்கம் 16ம் திங்கிவரை கவிஸ்வாம் தமிழ்ச் செவையின் சந்திப்பதற்காக விழும் ஒன்றை போர்க்காள்ளவள்ளார். வெயித்தாஸ் வாணொலி ஈத்தமிழ் மக்களுக்கு ஓர் கவங்களைளிக்கமாக இருப்பதுடன், உண்மையில் பக்காஸ்ப்ரீ ஓர் வாணொலியாக தென்கிழக்கு ஆசியாவிலே பாந்துப்பட்டு வளர்கின்ற தமிழ் மக்களுக்கு தூயமன்றனின் நிகழ்வுகளை வெளிக்கொள்ளும் ஒரு கருவியாகவும் செயல்பட்டு வருகின்றது. வெயித்தாஸ் வாணொலியின் தயாரிப்பாளர்களில் ஜூகத் கஸ்பாரும், அன்றோவும் முக்கியமானவர்கள். சிரில்ஸ்கா இராணுவத்தால் வள்ளுகிற மீது தொக்கப்பட்டுள்ள தயாரியானதற்கு யுத்தத்தினால் வெளி உலகுடானை தொடர்புகளை இறந்து நிற்கும் தமிழ் உறவுகளோடு உறவுட வெயித்தாஸ் வாணொலி முன்வந்து செயலாற்றிக்கொண்டிருக்கிறது. வன்னிக்காடுகளில் ஒவ்வொரு போராளியும் முக்கியாக காலையிலும், மாலையிலும் வெயித்தாஸ் சேவையைக்கீட்க்கத் தவறாவில்லை. தாயகத்தின் உண்மை நிகழ்வுகளைத் தாஸ்கிடி உண்மையின் எண்ணாஸ்கள், நேயினி கழுத்தாஸ் போன்ற சிற்பான நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரித்து வழங்குவின்ற வெயித்தாஸ் வாணொலி ஒவ்வொரு தமிழ் மக்களையும் அன்பு நெரும்பும் என்று அறைப்பது உண்மையிலேயே நெரும்பு நெகிழுவைக்கிறது. இத்தகைய சிற்பு மிகக் குரு வாணொலியின் இயக்குனரான வாணொதா ஜூகத் கஸ்பாரின் கவிஸ் விழும் தமிழ்ச் சேவைக்கு ஓர் வரப்பிரசாரமாகும். எனவே இவ் ஒன்றுகூடில் அனைத்து தமிழ் மக்களையும் கல்ந்து கொள்ளுமாறு அன்புடன் அழைக்கிறோம்.

வன்றுகூடல் கால அட்டவணை

இடம்	நடைபெறும் இடம்	காலம்	தொடர்பு
Lausanne	Foyer Union Ste, Pre du Marche 15, 1004 Lausanne	12.04.98 மி.ப 4 மணி	021 / 646 79 97
Chur	im Evangelischen Kirchgemeindehous Brandis, Brandisstrasse	14.04.98 மாலை 8.00 மணி	081 / 284 0014
Thurgau	Hotel Bahnhof, Bahnhof Str. 45, 8580 Amriswil	15.04.98 மாலை 5.00 மணி	079 / 436 09 16
Bern	Evang-ref. Kirchgemeindehouse Schosshalde, friedli Str. 22	16.04.98 மாலை 7.30 மணி	079/ 407 78 75

**உலகத் தமிழர் ஒருங்கிணைப்புக் குழு - சவிஸ் பணியகம்**

எவ்வளவு காலம் இராணுவம் தாமதப்படுத்தப்படுகின் றதோ அந்த விகிதத்தில் பழைய கண்டிலியிடாக முன்னே ருவதற்கு இராணுவம் கட்டாயப்படுத்தப்படும். மேலும், அதன் மேற்குப்புறமுடாக நகர்வதற்கான எந்தவித வழிகளும் அவர்களுக்குக் கிடையாது. ஏனெனில், இம்மேற்குப்புறப் பகுதிகளில் பொருத்தமற்ற பிரதேச அமைப்பு இராணுவத்தின் விநியோகத்திற்கு தடங்கல்களைக் கொண்டுவரும்.

மூன்றுமுறிப்பு, வன்னிவிளாங்குளம் சாலைகள் A9 நெடுஞ்சாலையில் இருந்து அதிக தூரத்தில் அமைந்துள்ளதுடன் கிஸிநொச்சி நோக்கிய பாதையில் அமைந்திருக்கவில்லை. இதேவேளை A9ற்கு மேற்குப் புறமாக சில நூசிப்பின்த உள்ளூர் சாலைகளே மோட்டார் வாகனங்கள் கிஸிநொச்சிக்கும் மாங்குளத்திற்கும் இடையே செல்வதற்கு வசதியாக உள்ளன.

இதனால், இராணுவத்தின் தற்போதைய கரிப்பட்ட முறிப்பு நிலைகளில் இருந்து வடக்குப் பழுமாகக் கிளிநோச்சி நோக்கிச் செல்லும் பழைய கண்ட வீதியே விடுதலைப் புலிகளின் கடுமையான எதிர்ப் பின் மத்தியிலும் அவர்களுக்குத் தரப்பட்ட தவிர்க்க முடியாத தீவாகும். மாங்குளத்தில் உள்ள எதிர்ப்பு நடவடிக்கைகளானது பழைய கண்டவீதியுடாக இராணுவத்தை நகர்த்த கட்டாயப்படுத்துகின்றது. பழைய கண்டவீதியுடாக நகர்வது இரண்மைடூப் பகுதிகளில் தம்மைச் சிக்கவைக்கும் ஆபத்தைக் கொண்டுள்ளதென்பதை இராணுவம் தற்போது தெளிவாக அறிந்துள்ளது. (பழைய கண்டவீதியின் ஊடாக இரண்மைக்குளம் நோக்கி ஒடும் சிற்றாறு களும், கணக்கில் அடங்காத காட்டுப் பகுதிகளும் இங்கு உண்டு). வன்னியின் மாரிகாலத்து கடுமைகளின் உண்மை

*...and the world's first truly portable computer.*

வண்ணிப் போர் அரங்கில்

**தாக்குதலுக்கான முன் முயற்சிகள்**

இன்னமும் விடுதலைப் புலிகளின் கைகளிலேயே தங்கியுள்ளது. எதிர்வரும் மாதுங்களில் "பெயசிக்குறுய்" மீது விடுதலைப் புலிகள் நடத்தவுள்ள

எதிர்த்தாக்குதல்கள் இராணுவ நகர்வைத் தாமதப்படுத்தும் கணிப்படனும் களைப்படைந்த இராணுவம் இரண்மொப் பகுதிக்குள் நுழைவதை எதிர்பார்த்துமே இடம்பெறும் என்பதை எதிர்வுக்கறலாம்.

யான விளைவுகளை, இப்பகுதியில் பெருக்கெடுத்தோடும் சிற்றாறுகள் ஒரு இரவிலேயே சவிரக்கமில்லாது பாய்ந்து ஓடி ஏராளமான பகுதிகளை வெள்ளத்தில் அமிழ்த்திவிடுவதில் காணலாம். இதன்காரணமாகத்தான் இரண்ணமடு நீர்ப்பாசனத் திட்டம் உருவாக்கப்பட்டபோது A9 நெடுஞ்சாலை பழைய கண்ணிவீதிக்கு மேற்குப்புறமாக உயர் நிலப்பரப்பில் நிரமானிக்கப்பட்டது.

தவச அணிகளே இரண்முடுப் பகுதியில் குறிப்பாக தாக்குதலுக்கு உள்ளாகக் கடியவேயாகும். (1988ம் ஆண்டு இங்கு புதையன்டு போன இந்திய இராணுவத்தின் டாங்கி ஒன்றினை விடுதலைப் புலிகள் எடுத்துச்செல்ல முயற்சித் தனர்.)

வன்னிப் போர் அரங்கில் தாக்குதலுக்கான முன் முயற் சிகள் இன்னமும் விடுதலைப் புலிகளின் கைகளிலேயே தங்கியுள்ளது. எதிர்வரும் மாதங்களில் "ஜெயசிக்குறுய்" மீது விடுதலைப் புலிகள் நடத்தவள்ள எதிர்த்தாக்குதல்கள் இரா ஜூவ நகர்வைத் தாமதப்படுத்தும் கணிப்படலும் களைப் படைந்த அதேவேளை அதீநமான எச்சரிக்கை உணர்வுடனும் இராணுவம் இரண்மூடுப் பகுதிகளுள் நழைவதை எதிர்பார்த் துமே இடம்பெறும் என்பதை எதிர்வகூலார்.

அடுத்த மாரிகாலப் பகுதியிலுள் "ஜெயசிக்குறும்" இராணுவத்தின் முன்னரங்க பிரதான பலத்தினை இங்கு சுற்றிவளைப்பதற்கும் அதேவேளை பின்னரங்குகளை துன்பு மற்றுவதற்கும் புலிகள் முயல்வார்கள். "ஜெயசிக்குறும்" திட்டமிடலாளர்கள் இதுபற்றி அறிந்திருப்பார்கள். இன்றைய குழநிலையில் A9 நெடுஞ்சாலையைக் கைப்பற்றுவதற்கான முயற்சிகளிலிருந்து இராணுவத்தினர் பின்வாங்கி மன்னார் பூந்கரி ஜடாக முன்னேறுவது அரசியல் ரீதியாக சாத்திய மற்றது. இது தோல்வியை ஒப்புக்கொள்வதற்கு சமனாகும்.

மாங்குளம் நகருக்கு அப்பால் ஆபத்தான் அதீவென்ன குறைநின் மர்க்கங்களை ஆராய் வேண்டிய நன்றியற் றழைப்பே இரண்ணுவத்திற்கு மின்சியுள்ளது.

26.03.98 மிட்வீக் மிரரின் இராணுவ ஆய்வாளர் தராதி எழுதிய ஆங்கில ஆய்வின் தமிழல்.







## பிரான்ஸ்: தேசிய முன்னணிக்கு எதிராக நாடு தழுவிய நீதியில் ஆர்ப்பாட்டம்

(பாரிஸ் மார்ச் 29)

பிரான்சின் அதித்தீவிர வலது சாரிக் கட்சியான தேசிய முன்னணிக்கு எதிராக நேற்று (சனி) பிற்பகல் பாரிசிலும் மற்றும் பிரான்ஸ் முழுவதிலுமிருள்ள பிரதான நகரங்களிலும் பல்லாயிரக் கணக்கான மக்கள் ஆர்ப்பாட்டம் செய்தனர்.

தேசிய முன்னணியின் வளர்ச்சி பிரான்ஸ்க்கு பிழைத்துள்ள நோய். இனவாத அபாயத்தை நோக்கி பிரான்ஸ் பயணிக்கிறது. குடியரசு அமைப்பை தொடவேண்டாம். முதலான

வலது சாரிக்கட்சியான தேசிய முன்னணியிடன் சேர்ந்து கொண்டு பிரான்ஸ் அரசியலில் பெரும் பரப்பை ஏற்படுத்தியதுடன் UDF கட்சிக்குள் ஒரு பிள்ளை உண்டாக்கியது.

விடுதலை சம்த்துவம், சகோதரத்துவம் என்கின்ற கொள்கைத் தளத்தில் அமைக்கப்பட்டுள்ள குடியரசு அமைப்பை தேசிய முன்னணியின் இளவாதக் கொள்கைகள் கேள்விகளுள்ளாக்கி வருகின்றன. தேசிய முன்னணித் தலைவர்கள் மனிதனின் மரபியல் உயரினுக்குக்குக்குள் எப்படிச் சம்த்துவம் இல்லையோ, அவ்வாறே இனக்களுக்கிடையிலும் சம்த்துவம் கிடையாது என்று சொல்லி வருகின்றனர். இவ்வாறு சொல்லியதற்காகவே பல தடவைகள் பிரான்சின் பல்வேறு நீதிமன்றங்கள் தேசிய முன்னணித் தலைவர் ஓரூபன்னுக்கும் அவரது கட்சியின் பிரதேசத் தலைவர்கள் சிலருக்கும் தண்டனை வழங்கியிருக்கின்றன.

தேர்தல் வெற்றிக்காக தேசிய முன்னணியிடன் வலதுசாரிகள் கூட்டு வைத்துக்கொண்டதை பெரும்பாலான பிரெஞ்சு மக்கள் விரும்பவில்லை.

பல்வேறு கோசங்கள் இந்த ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலங்களில் எழுப்பப்பட்டன.

பிரான்சில் கடந்த வாரம் நடந்து முடிந்த மாகாணசபை, பிரதேச சபை தேர்தல்களில் வலதுசாரிக் கட்சியான UDF ன் 5 பிரதேசத் தலைவர்கள், தேர்தல் வெற்றிக்காக அதித்தீவிர முக்கள் இடம் பெற்ற ஆர்ப்பாட்ட

பிரான்சிலுள்ள 45 அமைப்புக்கள் இணைந்து, நடத்திய இந்த ஆர்ப்பாட்டப் பேரணி யில் பாரிசில் மட்டும் 80 ஆயிரத் துக்கும் அதிகமான மக்கள் கலந்துகொண்டனர். வியோன், மார்ச், போர்தோ, ஸராஸ் பூர்க், ரூபான் ஆகிய நகரங்களில் இடம் பெற்ற ஆர்ப்பாட்ட

## மலேசியா: இந்தோனேசிய அகதிகள்-பொலிஸ் மோதல் 24 பேர் பலி - பலர் படுகாயம்

(கோலாலம்பூர் - மார்ச் 27)

மலேசிய தலைநகர் கோலாலம்பூருக்கு அண்மையில் அமைந்திருந்த அகதிகள் தடுப்பு முகாம் ஒன்றில் தங்கியிருந்த இந்தோனேசிய அகதிகளுக்கும் பொலிஸாருக்கும் இடையில் ஏற்பட்ட மோதலில் 24 பேர் கொல்லப்பட்டனர். நூற்றுக்கணக்கானேர் படுகாயமடைந்தனர்.

கள் எதிர்த்தாக்குதலில் ஈடுபட்டதாக கொல்லப்படுகின்றது. பொலிசாரின் தகவலின்படி இந்தோனேசியர்கள் பக்கத்தில் 8 பேரும் பொலிஸ் தரப்பில் ஒருவருமாக மொத்தம் 9 பேர் உயிரிழந்துள்ளதுடன், 27 பொலிசார் காயமடைந்துள்ளனர். ஆனால் சுதந்திரமான தகவல் கள் 24 அகதிகள் கொல்லப்பட்டதாகவும், நூற்றுக்கு அதிகமா

பூர்வமற்ற முறையில் நுழைந்திருக்கின்றார்கள். இவர்களைத் தேடிக் கண்டுபிடித்து சிறப்பு முகாம்களில் அடைத்துவைத்து திருப்பி அனுப்புவதில் மலேசிய அரசு குறியாக இருக்கிறது. இந்தப் பணிக்காக 3500 சிறப்புப் பொலிசார் கடமைக்கு அமைத்தப்பட்டுள்ளனர்.

கடந்த வார் இறுதிவரை 1495 இந்தோனேசிய அகதிகள் கட்சியாக அவர்களது சொந்தநாட்டுக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ள முறையில் குறிப்பிடத்தக்கது.

1989இலிருந்து வளர்ச்சியடைந்து வந்த எல்லாளின் செல்வாக்கு தந்தேராக அதிர்மாறாக வீழ்ச்சியடைந்து செல்கிறது.

## அல்லீரியாவில் தொடரும் வன்முறை 27 குழந்தைகள் உட்பட 72 பேர் பலியாகி யுள்ளனர்.

நோர் காயங்களுக்கு உள்ளானதாகவும் கூறுகின்றன.

இந்தோனேசியாவில் ஏற்பட்டுள்ள பொருளாதார நெருக்கடி காரணமாக பத்தாயிரத்துக்கும் அதிகமான இந்தோனேசியாவின் தலைநகரான அல்லீரியாவுக்கு சட்ட

யர்சிலிருந்து 200 கிலோமீற்றர் தொலைவில் நடந்த இந்த மோதலில் 27 குழந்தைகள் உட்பட 57 பொதுமக்களும், 9 இல்லாமயத் தீவிரவாதிகளும் 1 அல்லீரிய இராணுவச் சிப்பாயும் உயிரிழந்தாக அரசு தரப்புச் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன.

பொது மக்களை இல்லாமய தீவிரவாதிகள் தரப்பில் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

அமெரிக்கா: மாணவர்கள் நடத்திய வெறியாட்டம் 4 மாணவிகள் 1 ஆசிரியை சுட்டுக்கொலை துக்கும் இடைப்பட்டவர்கள் எனத் தெரிவிக்கப்படுகிறது. தற்போது கைதுசெய்யப்பட்டிருக்கும் இந்த மாணவர்கள் மறைந்திருந்த ஒரு மாண

வியைச் சேர்ந்த மூன்று மாணவர்களே இந்த வெறியாட்டத்தை நடத்தியிருக்கின்றார்கள். பாடசாலைக் கட்டடத்தில் 4 மாணவிகளும் 1 ஆசிரியையும் கொல்லப்பட்டிருக்கின்றார்கள். 9 மாணவிகளும் 1 ஆசிரியையும் படுகாயமடைந்துள்ளனர்.

கிராமப் பகுதி ஒன்றில் அமைந்திருக்கும் நடுநிலைப்பள்ளி



வன் பாடசாலையில் தீப்பிடித்து விட்டதாக அபாயமணி எழுப்ப, அங்கிருந்த எல்லோரும் அவசர அவசரமாக வெளியேறியபோது அங்கிருந்து 100 மீற்றர் தூரத்துக்கு அப்பால் உள்ள மரங்களுக்குப் பின்னால் மறைந்திருந்த 11, 13 வயது நிரம்பிய இரண்டு மாணவர்கள் கொள்வார்கள் என்று ஆசிரியர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். இந்த மூன்று மாணவர்களும் பாடசாலையில் ஒழுங்கினமாக நடந்து கொள்வார்கள் என்று ஆசிரியர்கள் தெரிவித்துள்ளனர்.

இந்தப் படுகொலைகள் நடந்த அரசுக்கான மாநிலம் அமெரிக்க அதிபர் பில்கினின் டனின் சொந்த மாநிலம் என பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

கொல்லப்பட்ட நான்கு மாணவிகளும் 11இற்கும் 14 வய

## ரவ்ய அமைச்சரவை கலைப்பு

(மாஸ்கோ - மார்ச் 25)

ரவ்ய ஜனாதிபதி பொறிஸ் யெல்சின் ரவ்ய அமைச்சரவையை திடீரெனக் கலைப்புதூள்ளார். இந்தக் கலைப்பினால் அவருக்கு மிகவும் நெருக்கமான பிரதமர் விக்சர் ஸ்டப்னோவிச் ஷெர்னோமிர்டின் கூட பதவி விலக்கப்பட்டுள்ளார்.

சுவாசப்பை சீர்கேட்டு நோயினால் பாதிக்கப்பட்டு சிகிச்சை பெற்றுத் திரும்பிய எல்சின் மேற்கொண்ட இந்த அதிரடி நடவடிக்கை, ரவ்யாவிலும் சர்வதேச அரங்கிலும் பெரும் ஆச்சரியத்தை உண்டாக்கியது. சர்வதேச அரங்கிலும் பெரும் ஆச்சரியத்தை உண்டாக்கியது. தனக்குப் பின் தன்னுடைய வாரிசாக பிரதமர் ஷெர்னோ மிர்டினைக் கொண்டு வருவார் என எதிர்பார்க்கப்பட்டவேளையில், அவரையும் அவரது அமைச்சரவையையும் எல்சின் தூக்கி எறிந்து அவரது ஆதார வாளர்களுக்கு அதிர்ச்சியைக் கொடுத்துள்ளது.

அவரது எதிரிகளான கம்யூனிஸ்டுகள் மீண்டும் மக்கள் மத்தியில் செல்வாக்குப் பெற்று வருகின்றார்கள். எல்சின் ரவ்யாவின் உலகப்புகழை மாசடையச் செய்து விட்டார் என்ற குற்றச்சாட்டை அவரது எதிரிகள் அவருக்கு எதிரான ஆயுதமாகப் பயன்படுத்தி வருகின்றனர்.

எல்சின் ரவ்யாவின் உலகப்புகழை மாசடையச் செய்து விட்டார் என்ற குற்றச்சாட்டை அவரது எதிரிகள் அவருக்கு எதிரான ஆயுதமாகப் பயன்படுத்தி வருகின்றனர். தன்னுடைய அரசாங்க மட்டத்தில் உள்ள ஊழல்கள், நிர்வாகச் சீர்கேடுகள் தனது செல்வாக்கு குறைந்து போவதற்கு காரணம் என நம்பும் எல்சின், தனது கட்சிக்கு புதுமீது போதுமான அதிர்ச்சியைக் கொடுத்துள்ளது.

1989இலிருந்து வளர்ச்சியடைந்து வந்த எல்சினின் செல்வாக்கு தந்தேராக அதிர்மாறாக வீழ்ச்சியடைந்து செல்கிறது.

அல்லீரியாவில் தொடரும் வன்முறை 27 குழந்தைகள் உட்பட 72 பேர் பலியாகி யுள்ளனர். அல்லீரிய இராணுவச் சிப்பாயும் உயிரிழந்தாக அரசு தரப்புச் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. பொது மக்களை இல்லாமய தீவிரவாதிகள் கொண்டு

## துருக்கி: இராணுவம் அரசு உடன்பாடு

(இல்தமபுல் - மார்ச் 29)

இல்லாமிய அடிப்படை வாதத்துக்கு எதிராக போராடுவது தொடர்பாக துருக்கி அரசுக்கும் இராணுவத்துக்கும் இடையில் ஏற்பட்டிருந்த முறுகல்நிலை, தனிய ஆரம்பித்துள்ளது.

துருக்கிப் பிரதமர் மேசத் தில்மாஸ் ஆயுதப் படைகளின் தளபதிகளுடனும், ஜனாதிபதி சுலைமான் டேமரலுடனும் பேச்சுவார்த்தை நடத்தியதை யடுத்தே இந்த முறுகல் நிலை தனிய ஆரம்பித்துள்ளது. கடந்த வருடம் பதவி ஏற்ற ஜில்மாஸின் சிறுபான்மைக் கூட்டணி அரசு இல்லாமிய தீவிரவாதத் தையும் அடிப்படைவாதத்தை முக்கூட்டுப்படுத்துவதில் அசு மந்தப்போக்கைக் கடைப் பிடித்து வருவதாக இராணுவம் குற்றம் சாட்டியதையடுத்து

## கொசோவாவில் மீண்டும் மோதல்கள்

(பெல்கிரேட் மார்ச் 25)

ஜூகோல்லாவியாவின் சர்ச் செக்குரிய மாநிலமான கொசோவாவில் செர்பியப் பொலிசாருக்கும் அல்பேனியர்களுக்கு மிடையில் மீண்டும் மோதல்கள் இடம் பெற்றுள்ளன.

செர்பியர்கள் மீது மேலா திக்கத் தடைகள் கொண்டுவருவதா இல்லையா என்பது பற்றி ஆராய்வதற்காக சர்வதேச மட்டத்தில் கூட்டம் ஒன்று இடம் பெறவிருக்கும் இந்த வேளையில் இந்தப் புதிய மோதல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன.

'துப்ரவா' கிராம மக்களை செர்பியப் பொலிசார் அங்கு குந்து வெளியேற்ற முற்பட்ட தையடுத்து இந்த மோதல்கள் ஆரம்பித்தன. இந்த மோதலில் 4 கொசோவா போராளிகளைச் சுட்டுக் கொண்றதாக செர்பிய

இந்த முறுகல் நிலை தோன்றியது.

இராணுவத்தினர் தங்கள் வேலையைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்க வேண்டும். இல்லாமிய அடிப்படைவாதத்திற்கு எதிராக போராட எமக்குத் தெரியும் என்று பிரதமர் இல்மாஸ் இராணுவமும் இணைந்து இல்லாமிய அடிப்படைவாதத்திற்கும், தீவிர வாதத்திற்கும் எதிராகப் போராட முன்வரவேண்டும் என்றும் கேட்டுள்ளார்.

## அமெரிக்காவில் 20 வீதமான சிறுவர்கள் பட்டினியால் வாட்டம்

(வாதிங்டன் மார்ச் 28)

உலகின் பண்க்காரர் நாடான அமெரிக்காவில் 20% மான சிறுவர்கள் 1996-ம் ஆண்டு பட்டி

துருக்கியில் ஒரு இராணுவப் புரட்சியை உண்டாக்கிவிடும் என்ற அச்சத்தை தோற்றுவித்து குந்தது.

இந்த நிலையில் இராணுவத் தளபதிகளுடன் பேச்சுவார்த்தை நடாத்திய பிரதமர், அரசும் இராணுவமும் இணைந்து இல்லாமிய அடிப்படைவாதத்திற்கு எதிர்க்கட்சிகள் கொண்டுவந்த நம்பிக்கையில்லாத் தீர்மானம் தோல்லி.

22.03.1998 நூயிழ்யுக்கிழமை

சுராக் மீதான வர்த்தக மற்றும் பொருளாதாரத் தடை விரைவில் நீக்கப்படுமென ஐநா பொதுச் செயலர் கோபி அனான் அறிவிப்பு நாய்லாந்தில் 7 கட்சிகளின் கூட்டு முன்னணி அரசாங்கத்தின் மீது எதிர்க்கட்சிகள் கொண்டுவந்த நம்பிக்கையில்லாத் தீர்மானம் தோல்லி.

அங்கோலாவில் மிக 23 ரக ஜெட் விமானம் விபத்தில் சிக்கியது-விமானி பரி.

சிங்கப்பூரில் சட்ட விரோதமாகக் குடியேறிய 117 வெளிநாட்டவர்களுக்கு 4 முதல் 6 பிரம்படிகளும் 5வரா சிறைத்தண்டனையும் விதித்து சிங்கப்பூர் நீதிமன்றம் தீர்ப்பு.

23.03.1998 நீங்கட்கிழமை

தெற்கு லெபனானில் இருந்து இஸ்ரேவியப் படைகளை திருப்பி அழைக்கும் சாத்தியம் குறித்து ஐநா செயலாளர் கோபி அனான், சிரிய வெளிநாட்டு அமைச்சருடன் பேச்சுவார்த்தை நடாத்தியள்ளார். லெபனானின் கூட்டாளியான சிரியா இந்த முயற்சிக்கு உதவும் என அனான் நம்பிக்கை.

துருக்கியின் கிழக்குப் பகுதியில் ஏற்பட்ட கடும் பனி காரணமாக 7 பேர் மரணம்.

கொலம்பியாவில் 'பாக்' போராளிகளுக்கும் அரசு படையினருக்கும் இடையில் பல மணிநேர மோதல். 9 பேர் பலி என அறிவிப்பு.

முன்னாள் சோவியத் துணியில் நாடான மோல்டாவாவில் நடந்த தேர்தலில் கம்பூனிஸ்டுகள் முன்னணியில்.

24.03.1998 செவ்வாய்க்கிழமை

சாட்டில் நிலைகொண்டுள்ள பிரெஞ்கப்படைகளை வெளியேற்ற வேண்டும் என்றுகோரி, சாம் மீட்பு முன்னணி என்ற அமைப்பு, பிரெஞ்சு உல்லாசப் பிரயாணி ஒருவரை கடத்திச் சென்று பணயம் வைத்துள்ளது.

தனது இராணுவ பலத்தை கட்டி எழுப்பும் கிரேக்க சைப்பிரிஸின் முயற்சிகளைக் கொடுக்க, தாம் படைப் பலத்தை பிரயோகிக்கப்போவதாக துருக்கி எச்சரிக்கை.

டைட்டானிக் திரைப்படத்துக்கு 11 ஒள்கார் விருதுகள் வழங்கப்பட்டுள்ளது. சிறந்த நடிகர் நடிகை, சிறந்த அமைப்பு, சிறந்த ஒளி ஒளிப்பாறிப்பு, காட்சிப்பாறிப்பு, எட்டிடங் சித்திரத்தயாரிப்பு, மூலக்காட்சி, பாடல், படம் ஆகியவற்றுக்கான சிறந்த விருதை அந்தப்படம் பெற்றுள்ளது. 1959-ல் வெளியான 'பென்கர்' என்றபடமே முன்பு 11 ஒள்கார் விருதுகளைப் பெற்றிருந்தது.

25.03.1998 புதன்கிழமை

ஐநாவின் பொருளாதாரத்தடையினால் மருந்துப் பொருட்கள் கிடைக்காமல் உயிழிந்த 32 குழந்தைகளின் மரண ஊர்வலத்தில் அமெரிக்காவுக்கு எதிராக கோசம் எழுப்பப்படது.

'அந்த ரெக்ஸ்' வாடிவை சுராக் அரசாங்கம் பிரிட்டனுக்குள் கடத்தி வரத் திட்டமிட்டுள்ளது என்ற பிரித்தானிய அரசின் குற்றச்சாட்டை சுராக் மறுப்பு

52 வயதான ரெடால் கொங் அமெரிக்க மதருகு ஒருவர் சிறுவர்களுடன் பாலியல் குற்றம் புரிந்ததாக நீதி மற்றத்தில் நிருபிக்கப்பட்டுள்ளது. இவருக்கு 2 முதல் 20 வருட சிறைத்தண்டனை விதிக் கப்பலாம் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

26.03.1998 வியாழக்கிழமை

வடகெள்யாவில் பாடசாலை ஒன்றில் ஏற்பட்ட தீவிபத்தில் 22 மாணவிகள் கொல்லல்பட்டுள்ளனர்.

முன்னாள் சோவியத்யுனியன் உடனட்டு சித்தியிப்பின் அதிலிருந்து பிரிந்து சென்ற தழிகில்தான், அவ்வாறு பிரிந்து சென்ற ஏனைய நாடுகள் உருவாக்கிய மத்திய ஆசிய யூனியன் கூட்டமைப்பில் இணைந்து கொண்டுள்ளது.

வடதென் கொரிய செஞ்சிலுவைச் சங்கங்களுக்கு இடையில் நடந்த பேச்சுவார்த்தை, உணவு உதவி தொட்பாக ஏற்பட்ட முரண்பாடு காரணமாக முறிவிடைந்துவிட்டதாக அறிவிப்பு.

மத்திய கிழக்கில் சமாதானம் ஏற்படுத்துவதற்கு இஸ்ரேல் முன்னின்று உழைக்கவேண்டும் என்று ஐநா பொதுச்செயலாளர் கோபி அனான் வேண்டுகோள்.

27.03.1998 வெள்ளிக்கிழமை

சுராக் அதிபர் சதாம் ஹாசேனுக்கு சொந்தமான மாளிகைகளில் ஆயதீப் பரிசோதனை மேற்கொள்ளும் ஐநா விடிடப்பட்ட பக்தாத்தி லூளி ரத்வாயில் மாநிலமான சர்வதேச மாநிலத்தில் ஐநாவின் சர்வதேச மாநிலத்தில் ஐநா மேற்கொண்டு வரும் மனிதாபிமானச் செயற்பாடுகளில் தலிபான்கள் தொடர்ந்து தலையிட்டு வருகின்றனர். இந்த மாநிலத்தில் ஒள்ளுக்காரர்கள் தெரிய விடுவதற்கு இந்த மாநிலத்தில் நிறுத்திவிட்டதாக சிறந்த அமைப்பு, சிறந்த ஒளி ஒளிப்பாறிப்பு, காட்சிப்பாறிப்பு, எட்டிடங் சித்திரத்தயாரிப்பு, மூலக்காட்சி, பாடல், படம் ஆகியவற்றுக்கான சிறந்த விருதை அந்தப்படம் பெற்றுள்ளது. 1959-ல் வெளியான 'பென்கர்' என்றபடமே முன்பு 11 ஒள்கார் விருதுகளைப் பெற்றிருந்தது.

28.03.1998 சனிக்கிழமை

பிரான்சில் Roissy விமானநிலையத்திலிருந்து Air France விமானத்தில் மாலி நாட்டுப் பிரசைகள் 5 பேரை அவர்களுடுத் தாய்நாட்டுக்கு நாடு கடத்த மேற்கொண்ட முயற்சி அந்த விமானத்தில் இருந்த பயணிகளின் எதிர்பால் வேண்டுகோள்.

பெருவில் இடம்பெற்ற விமான விபத்தில் 23 வயதான ரெபேர்ட் மொசார் என்ற விமானப் பணியாளின் முகவரியே அந்தக் கடித உறையில் இருந்தது.

ஆய்வாளர்களின் தலிபான் இயக்க தலை





# எழுமரசு

Eelamurasu Weekly

“உண்மையின் முன்னால் நடேநிலையை என்பது இல்லை”

## சட்டத்தின் ஆட்சியும் அட்சியின் சட்டமும்

**உ**லகில் மனித உரிமைகளை மதிக்கின்ற அனைத்து நாடுகளிலும் சட்டத்தின் ஆட்சியே நடக்கின்றது. சட்டத்தின் ஆட்சி என்று சொல்கின்றபோது அந்த நாடுகளில் நடைமுறையில் இருக்கும் அரசியல் அமைப்புச் சட்டமே ஆட்சியில் இருப்பவர்களுக்கான அதிகாரத்தை வழங்குகின்றது.

சட்டத்தை இயற்றும் அதிகாரம் ஆட்சியாளர்களுக்கு இருந்த போதிலும் அதே சட்டம் தன்னை இயற்றிய ஆட்சியாளர்களை விட உயர்ந்தது என்ற நிலையை அடையும்போது அனைவரும் சமம் என்ற நிலை ஏற்படுகின்றது.

சிறீலங்கா போன்று பேரினவாத ஆட்சி நடக்கும் நாடுகளில் இந்த நிலை தலைக்கூக மாறிவிடுகின்றது. அங்கு சட்டத்தின் ஆட்சி என்பதை விட ஆட்சிக்கான சட்டமே நடைமுறையில் இருக்கின்றது.

இங்கு சட்டத்தின் முன் அனைவரும் சமம் என்பது கிடையாது. இங்கே தனி நப்களுக்கும் இன்களுக்கும் இடையில் பாரபட்சமும் ஏற்றத் தாழ்வும் காட்டும் சட்டங்களே இருக்கின்றன.

உதாரணமாக சிறீலங்காவின் அரசியல் அமைப்புச் சட்டத்தில் உள்ள அடிப்படை மனித உரிமைகள் சரத்து சிறீலங்காவிலுள்ள சகல மக்களும் சமமானவர்கள் என்றும், எவரும் இன்ம மத்தியான பூர்க்கணிப்புக்கு உள்ளகமாட்டார்கள் என்றும், எவரும் தாங்கள் விரும்பிய இடத்தில் சென்று குடியேறவும், விரும்பிய தொழிலைச் செய்யும் உரிமையுண்டு என்று தெரிவிக்கின்றது.

ஆனால் சிறீலங்காவில் உள்ள அரசாங்கம் தமிழர்களையும், இந்துக்களையும் இல்லாமியர்களையும் ஒரு இனத்தவர்கள், மதத்தவர்கள் என்ற அடிப்படையில் பாரபட்சமான முறையில் நடத்தி வருகின்றது. தமிழ் மக்கள் மீது அது அவ்வாறு செயல்களை மேற்கொள்ள வது ஒருப்புமிகுக்க, சிறீலங்காவில் பிறந்து வளர்ந்த தமிழ் மூஸ்ஸிம் மக்களை கூட விரும்பிய இடத்தில் குடியேற விடாமல் தடுப்பதும், கைதுசெய்வதும் பாரபட்சமான முறையில் நடத்துவதும் சிறீலங்கா அரசியலமைப்புச் சட்டத்துக்கு விரோதமான செயலாகும்.

சிறீலங்கா ஆட்சியாளர்களுக்கு அதைப் பற்றிய அக்கறை எல்லாம் கிடையாது. அவர்களைப் பொறுத்தவரை அரசியல் அமைப்புச் சட்டம் என்பது தங்களுடைய தவறுகளை நியாயப்படுத்துவதற்கு தங்களுடைய மனித உரிமை மீறல் நடவடிக்கைகளுக்கு சட்டப் பாதுகாப்புத் தேடுவதற்கு உதவுகின்ற ஒன்றாகும். இங்கு சட்டத்தின் ஆட்சி நடக்கின்றது என்பதை விட ஆட்சிக்கான சட்டமே நடைமுறையில் இருக்கிறது என்றாலும்.

## தமிழ் மன்ற நெஞ்சு நிறுத்தும்

**26.03.98** அன்று பாரிசில் சமூஹரசு வாசகர்கள், எழுத்தாளர்கள் ஒன்றாட்டல் நடக்க இருப்பதை அறிந்தேன். நமது சமூஹரசு குடும்பத்தினர், எழுத்தாளர், வாசகர்கள் சந்திக்கும் இந்த இனை நிகழ்வில் கலர்ந்து கொள்ளும் வாய்ப்பில்லாவிட்டினும், கழகத்தோடு பகிர்ந்து கொள்கிற செயலை மகிழ்வேடு ஏற்கிறேன்.

இலக்கு நோக்கிய நகர்களில் வெற்றிவெற்று, சாதனை புரிந்து சமூண் காக்க - வித்தான் - அங்கு நெஞ்சங்களை தொடருகிற புலி வீரர்கள் - நெஞ்சு நிறைந்த பெருமித்த தோடு நினைவுத் தொடருகிறேன். இன்னப்புற்றின்கும் இயங்கி, பூமியிப் பந்தைபே உற்று நோக்கவைக்கும் வீரிய வித்துக்களை, கரும்பலிகளைச் சாக்கம் படைத்து வாலாறு படைகளின்ற நாயகர்களை, தமிழ்மன் நெஞ்சு நிறுத்தி வாழ்ந்தும்.

இதழாள், எழுத்தாளர், வாசகர் இந்த முக்கோணப் பிணைப்பு வரலாறுகளுக்கு வழித்துவண்ணாவது. வழிறுபுடைக்கத் தின்று, விலாநோக்கச் சிரித்து, வந்ததை வெட்டி, ஒட்டி படைப்பாக்கி நீண்ட நிலையிலாத இதுமிகு கொங்கந்து பேசப்படும். இந்தவகையில் சூழுக்கே மேலோங்கி நிற்கிறது. 163 இதழ்கள் - 200 கு மேற்பட்ட பக்கங்கள்.. படங்கள், செய்திகள், நிகழ்வுகள், குறிப்புகள், தகவல்கள், ஊக்குவிப்புக்கள். கஜன் தொடங்கி வைத்து இந்த அதிவு இன்று பேரத்தினால் - பலரையும் உள்ளின்று, பலரோடு இணைந்து பலருக்கும் பாதுகாய்கி ஒரு பெரிய குடும்பத்தை ஆக்கியுள்ளது. இதன் அதிவாதம், சமூஹன், குற்றிரக்காரர்கள் நோக்கியில் நிறுத்துவதும்.

பூர்க்களாக நடத்தியவர்கள் - இன்று முழுவாலி நெளிகை நார்கள். அரசு, அதிகாரம், பணம் அத்தனையும் உண்மைத் தன்மைக்குமுன் பொய்ப்பொடியாகி இருந்த இடம் தெரியாது மறைந்து போகின்றன.

இன்று ஏழத்தாளங்கள் / வாசகர்களோடு தீழுநாள் குழும மற்றும் கைகோர்ந்து, நட்புவோடு, உள்ளவர்களைப் பகிர்ந்து கொள்ளும் இனிய காட்சி என்னுடன் நிழவாகிறது. இன்று ஓர் பிபாநாள் போர்முனை ஆட்சுவுகாட்டும் பண்மையர், கல்கைவன்னியன், வரலாறு படைக்கும் நகரிகள், சினிமா வியக்கர்கள் ஜமூனாரேத்திரிகள், அரசியல் தொடர் தருங் கதிர், கா நிர்வாகாட்டும் காண்டபன், சிறுதைப் படைப்பாளி கள், குறிப்பு எழுத்தாக உச்சகர்கள், விற்பனையாளர்கள், வாங்கிப்படிக்கு மகிழ்ந்து வாழ்ந்த வாசகர்கள் நம் தமிழ் இதழ் சார்ந்து நாட்வந்து, சுட்டிக், சூட்டி வளர்ந்தும் விமர்க்கர்கள், இதழ் தொடர்பாளர்கள் - திரண்டுநின்ற இதழ்பற்றி உரை

## ஹிந்து

(24.03.98)

### சிறீலங்காவின் 'டிப்ளோமா'

சிறீலங்காவின் எதிர்க்கட்சித் தலைவரும் முன் சினாள் பிரதம மந்திரியுமாகிய ரணில் விக்கிரமசிங்கா, இந்திய பற்றியோ, வாஜ்பாய் தலைமையிலான புதிய அமைச்சரவைப்பற்றிரா தமது கட்சி எந்தவித தப்பிப்பிரியாய்களைம் கொண்டிருக்கின்றவை என இன்று கூறினார். பத்திரிகையாளர்கள் மகாநாட்டில் கேள்வி ஒன்றுக்கு பலிவளிக்கும் போது அவர் தெரிவித்த புதுவெள்சியிட்டும் இவ் அபிப்பிராய்மானது வழையைற்ற முக்கியத் துவந்தைப் பெற்றானது.

புதிய பா.ஜ.க அரசாங்கது விடுதலைப் புலிகளுக்கு சார்பாக சாயலாம் என்ற கருத்து சிறீலங்காவின் சிங்கள், தமிழ் இனக்களைத்தே பிரிந்தபோய்க்கிடக்கும் வேறுபட்ட அபிப்பிராய்களை தெளிவுபடுத்தல் என்ற விடயத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. விடுதலைப் புலிகள் தொடர்பாக பா.ஜ.க வின் பல கூட்டளிகள் கட்சிகள் மென்மையான போக்கைக் கொண்டுள்ளன என ஆழமாகப் பதிந்துள்ள சிந்தனையின் அடிப்படையில் தோன்றிய சந்தேகமோயாகும்.

தான் ஏற்கெனவே புதிய இந்தியத் தலைவர் களை வாழ்ந்தில் விட்டு விடுதலைப் புதிய கூட்டளிகளை தெரிவித்தான் போது வெளிவிட்டார்.

பா.ஜ.க தலைமையிலான புதிய கூட்டளியின் உணர்வு கொண்டு இரு வாஜ்பாய் பதுவில் ஏற்பட்டால் முன்னமேயேப் பவரை தான் வாழ்ந்தில் விட்டதாக இரு விக்கிரமசிங்கா குறிப்பிட்டார். புதிய இந்திய அரசாங்கத்துடன் எந்தவித தாமதமு மின்றி புதிதான பேச்கவாததை ஒன்றை ஆரம்பித்த சிறீலங்கா அரிசின் இராஜதந்திர எச்சரிக்கை உணர்வை பாராட்டிய தீரு விக்கிரமசிங்கா, சனியன்று புதுவிட்டிலியில் தீரு வாஜ்பாஜை சந்தித்த முதலாவது சர்வதேச பிரமுகர் என்ற இடத்தை வெளிவிடகார அமைச்சர் வக்கும்மன் கதிர்காமர் பெற்று விக் கூறுவது எனக் குறிப்பிட்டார்.

சிறீலங்கா தமிழர்களின் விடமயானது சர்வதேச மயப்படுத்தப்பட்டு வருவதை உணர்த்த நிலையில் கணது கட்சி தமிழ் மக்களின் நிலைமை தொடர்பாக ஆராய் ஒரு குழுவை நியமித்துவகார அறிவித்துள்ளார்.

## சண்டே ரைம்ஸ்

(29.03.98)

### காட்சியும் நிஜமும்

வன்னிப் போர்முனையில் இம்மாத ஆரம்பத்தில் நிலவிய கடுமையான யுத்தம் தற்காலிக ஓய்வை அடைந்திருந்த போதிலும், தொலைக்கட்சித் திரைகளில் அது தீவிரம் குறையவில்லை.

கடந்தவாரம் சிறீலங்கர்கள் கடுமையான சமர் ஒன்றை திரைகளில் கண்டார்கள். கடும் துப்பாக்கி மழுமத்தியில் துருப்புக்கள் கட்டபட்டு முன்னேற்றின்றன.

சோதாரங்கள் அவ்விடத்தில் விட்டுத்தெரிவிட்டன.

ஆர்வம் கொண்ட சிறீலங்காப் பிரதிப்பாதுகாப் அமைச்சர் ஜெனரல் ரத்தை அங்கு செய்த செயல





இவ் வாரம் தனது பிறந்த தினத்தைக் கொண்டாடும் செல்வன் மகேஸ்வரன் முகுந்தன் பல்கலையும் கற்றுச் சிறப்புடன் வாழ்கவேன் குட்டி மாமாவும் மற்றும் சிறுவர் முற்ற சகோதர சகோதரிகளும் வாழ்த்துகிறோம்.

## உங்கள் கைவண்ணம்



செல்வன்  
தம்ராசா பிரதீபன்

வயது: 08  
இடம்:  
45739 Oererkanschwick  
Germany.

என் அம்மா

அவி பாதை என்கிற சூதுப்புமார் அம்மா.  
ஏன் முடி உணவு மூடுமாரிசுமா.  
எனக்கு உடுப்பு உடுத்தி பாதை  
எனத்து அணுப்பு அர்ஜுமா.  
நான் பாதையை விட்டு வரும் வடியை  
பாதை திருப்பார் அட்டமா.  
நான் பாதையை விட்டுவந்ததும் என்ன தமி  
நாந்தி கூந்துவர் அட்டமா.  
பாதைமான் கிரும்பும் உணவு தருமார்  
அட்டமா.  
மாண்மீல் என்னை விளையாட அடுப்புமார்  
என் அம்மா.  
விளையாடு முத்து நாள் வந்துதும்  
என் கைக்கு குளிப்பாடு மிகு வர்ஜுமா.  
எனத்துமாடும் சொல்லித்தாலும் அம்மா.

## கவிதை மற்றும்

பைலட்டாக  
ஆகிடப்  
போறேன்....



வானமெங்கும் பறவைகளைப் பார்க்கிற போது நானும் அங்கு சென்றுவர ஆசை வருகுது!

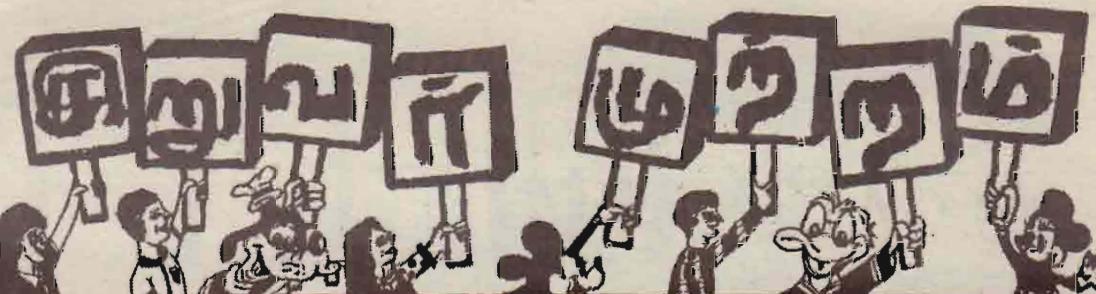
மெகலெங்கும் ஏறி ஏறிச் சென்றிட வேண்டும்! காலமின அங்கும் இங்கும் பறந்திட வேண்டும்!

ஆகாயத்து நட்சத்திரம் அன்றைத்தின் மீதிலும் அவையைய் போல புண்டு புரண்டு பறந்திட வேண்டும்!

ஏரோப்பிளேஸ் பைலட்டாக ஆகிடப் போறேன்! எந்தன் மனது சொன்னபடி பறந்திடப் போறேன்!

யார் வந்தாலும் அவரை எல்லாம் ஒற்றிச் சென்றுவிடு! யார் வளிமும் சொல்லுங்கள் நான் கூட்டிச் செல்கிறேன்!

- செ. போ -



## கோள்கள்

- கோள்கள் ஒன்பது.
- அவைகள்: புதன், சுக்கிரன், புமி, செல்வாய், வியாழன், சனி, யுரேனஸ், நெப்ட்டியூன், புனுட்டோ.
- புதன் விட்டம் 4880 கிலோ மீற்றர்கள்.
- மிகக்குறைந்த கால அளவில் குரியனைச் சுற்றிவரும் கோள், புதன்.
- சுக்கிரக் கோளின் வெப்பநிலை 462°C.
- சுக்கிரக்கோளின் விட்டம் 12104 கிலோ மீற்றர்கள்.
- பூமியைப் போல் சுற்றுப்புற குழநிலை உள்ள கிரகம் செல்வாய்.
- செவ்வாயின் எடை பூமியின் எடையில் பத்தில் ஒரு பங்கு.
- குரிய குடும்பத்தின் மிகப்பெரிய கிரகம் வியாழன்.
- வியாழன் கிரகத்தின் மேற்பரப்பு சராசரி வெப்பநிலை 140°C.
- இரண்டாவது பெரிய கிரகம் சனி.
- சனிக்கு துணைக்கோள்கள் 21.

ஜெயரட்னம்-ஜெக்கோதி நோவே

## குடிக்கதை படிப்போம்

### ஓரு கணக்கு

கணக்கு வகுப்பு நடந்துகொண்டிருந்தது. பள்ளி ஆம்பர் உள்ளே வந்தார். 'வகுப்பில் கணக்கில் கெட்டிக்கார மாணவி யார்' என்று கேட்டார். ஆசிரியர் ஒரு மாணவியைக் காட்டினார். அவள் எழுந்து நின்றாள்.

'உன்னை ஒரு கடினமான கேள்வி கேட்கப் போகிறேன். திதுவரை உன் பெற்றோர்கள் உனக்காக எவ்வளவு தொகை செலவழித்திருப்பார்கள்' என்று கேட்டார் ஆம்பர்.

மாணவி பதில் சொல்ல முடியாமல் தலைகுனிந்து நின்றாள்.

'நீங்கள் இந்தக் கணக்கு பற்றி நினைத்துப் பார்த்திருக்கவே மாட்டார்கள்; இது மிகவும் முக்கியமான கணக்கு. நாம் எல்லோரும் சேர்ந்து கணக்கிட்டுப் பார்க்கலாம். உணவு, உடை, சலவை, எழுதுபொருள் முதலியவற்றுக்குச் சராசரி ஒரு நாளைக்கு ஜந்து ரூபாய் என்று வைத்துக் கொள்ளலாமா?

'அது மிகவும் குறைவு என்று நினைக்கின்றேன்' என்றாள் மரணவி.

'இருக்கட்டும், அப்படிப் பார்த்தால் மாதம் நான்று ஜம்புது ரூபாய் ஆகிறது. ஆண்டுக்கு எத்தனை மாதங்கள்?'

'பண்ணிரண்டு'

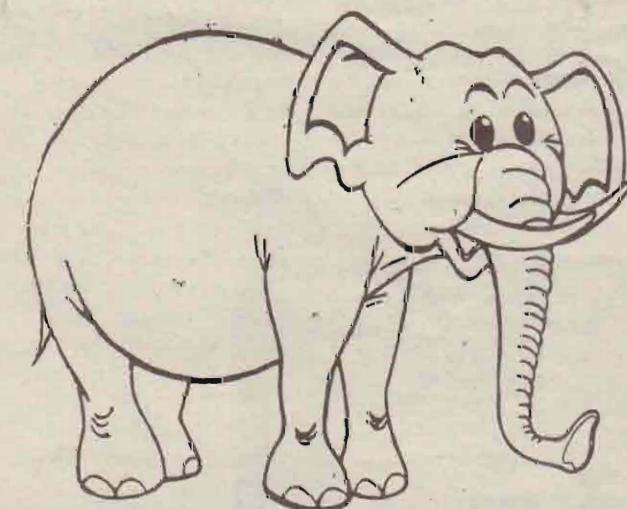
'சரி, உன் வயது என்ன?'

'பதினாறு'

'கணக்கிடு, இதுவரை உனக்கு மட்டும் எவ்வளவு செலவாகியுள்ளது?'

மாணவி கணக்குக்கீட்டு தொடங்கினாள்.

## சித்திர மற்றும் வர்ணம் தீட்டி மகிழுங்கள்



### அறிந்து கொள்ளுங்கள்

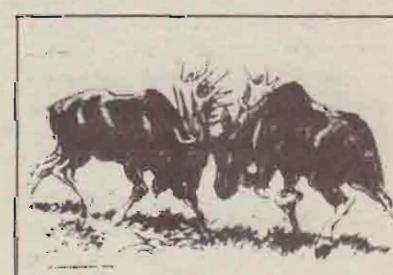
### 'எலோங்' மான்கள்

'எலோங்' என்று அழைக்கப்படும் மான்வகைகளை உங்களுக்குத் தெரியுமா? வட ஜோப்பா, ஆசியா அலாஸ்கா, கனடா பகுதிகளில் வாழும் இந்த மான்கள், உலகில் உள்ள மான்வகைகளிலேயே

பெரியவை. சுமார் 800 கிலோ நிறையுடைய இந்த மான்கள் பலமான கொட்டுகளைக் கொண்டவை. அவற்றின் நிறை மாத்திரம் 20

கிலோவாரை வரும். தங்கள் காதல் உறவுக்காலங்களில் மாத்திரம் ஒன்றுக்கூடும் இந்த மான்கள் மற்றைய

வேளைகளில் தனியாக வேலாழும் பழக்கம் கொண்டவை. ஒரு முறைக்கு ஒரு குட்டியையே கலுகின்ற இந்த மான்கள் கருத்திற்கு 8 மாதத்தில் குடிகளை ஈனும். கிழங்குகள், வேர்கள், நீர்வாழ் தாவரங்களை இவை விரும்பி உண்ணும்.





# പുലമ്പേയർ പെൻകണ്ട് പെൻവിട്ടൽ നിലപ്പാടു

**ச**ர்வதேச மகளிர் தினத்தைப்பாட்டி பிராண்ஸ் தமிழ்ப் பெண்கள் துமைப்பினரால் 08.03.98 அன்று நடாத்தப்பட்ட எழுச்சிமாலை நிகழ்ச்சியில் ஈழமுரசுப் பெண்கள் பகுதியிலோர் அங்கு வருகைதந்த பெண்களிடம் பெண் விடுதலை ஏன் துவசியம் என்பது பற்றிய அவர்களது அபிப்பிராயங்களினாலும் தொடர்ச்சி.....

**கேள்வி:** பெண்கள் விடுதலை பற்றியும் அதற்காகப் போராடும் பெண்ணுரீஸம் அமைப்புகள் பற்றியும் உங்களது அபிப்பிராயம் என்ன?

**பதில்:** பிரெஞ்சுப் பெண்மனியான இவர் (சற்று உணர்ச்சி வசப்பட்ட வராக) நிச்சயமாக பெண்களாகிய எமக்கு பூரண சம உரிமை வேண்டும். இன்று நடைபெற்ற இந் நிகழ்ச்சியில் தமிழ்மொழி புரியா மையால் என்னால் பூரணமாக சில கருத்துக்களை விளங்கிக்கொள்ள முடியவில்லை. ஆனால் ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சிகளையும் தந்தவர்களின் பாவனைகள் மற்றும் இங்கு காணப்படும் உங்களைப் போன்ற தமிழ்ப் பெண்களின் செயற்பாட்டையும் பார்க்கும்போது போலித்தனமில்லாத ஒரு தீவிரமான போராட்டத்தை நடத்துபவர்களின் உண்மையான உணர்ச்சிகளை என்னால் இனம்காண முடிந்தது. யார் மூலமாக என்றால்தான் என்ன, எங்கும் பெண்கள் சமமாக வாழுவேன் டும் என்பதே என்னுடைய ஆசை. உங்கள் போராட்டம் வெற்றியடைய என்னுடைய வாழ்க்குக்கள். (தொடரும்)

தமிழ்நாட்டிலிருந்து பாராளுமன்றம் சென்ற  
இரேயோரு பெண் எம்.பி. டாக்டர் சுரோஜா

அன்னமையில் தமிழ் நாட்டில் நடந்து முடிந்த தேர்தலில் பாராளுமன் றத்தின்குத் தேர்வு செய்யப் பட்ட ஒரேயொரு பெண் எம்பி. என்ற பெருமை டாக்டர் சரோஜாவிற்குக் கிடைத்துள்ளது. சேலம் மாவட்டத்திலுள்ள இராசி புரம் தொகுதியில் அதி. மு.க. வேட்பாளராகப் போட்டியிட்டு தன் எதிர்த் தரப்பு வேட்பாளரை 54,377 வாக்குகளால் தோற்கடித்ததன் மூலமே இன்று இந்த நிலையை அடைந்துள்ள சரோஜா, உண்மையில் தன் சொந்தக் குடும்பத்தில் எந்தவித அரசியல் பின்னனியும் இல்லாதவர். சேலம் பகுதியில் உள்ள சிறியதொரு கிராமம் ஊஞ்சனூர். அங்குள்ள ஒரு சாதாரண விவசாயக் குடும்பத்தில் ஆறாவது மகளாகப் பிறந்த சரோஜா ஆரம்பத்தில் இருந்தே கல்வியில் சிறந்து விளங்கியதால் எம்.பி.பி.எஸ் பட்டம் பெற்றார். அதன்பின் மகப்பேறு பிரிவில் மேற்படிடப் படித்து தான் கற்ற கல்லூரியிலேயே உதவிப் பேராசிரியராகப் பணிபிரிந்தார். இந்த வேலையில் தமிழக அரசாலேயே இரண்டு வருடம் மருத்துவப் பணிக்காச சுவதி அரேபியா அனுப்பிவைக



கப்பட்டார். அங்கிருந்து திரும் பியவுடனேயே சிறுவயது முதல் தன் அடிமனதில் அரசியலில் ஈடுபட வேண்டும் என்ற ஆசைக்கு அத்திவாரம்போடும் முகமாக, அதிமு.க. கட்சியில் மக்களுக்கு நிறைவான ஒரு அரசியல் சேவையைற்றுவதன் மூலமே தொடர்ந்தும் அவர்கள் மத்தியில் நிலைத்து நிற்க முடியும் என்பதும் குறிப்பிடத் தக்கது.

## கர்ப்ப காலங்களில் கவனிக்க வேண்டியதை

**ந்த உயிரினங்களிடையே**  
**6 யும் தொடர்ச்சியான சந்த**  
**திப் பரவலை உருவாக்க**  
**அடிப்படையாக இருப்பதே தாமிழை**  
**யாகும். இத் தாமிழைப்பேறு என்பது**  
**இன்பம், துன்பம், ஏக்கம், கற்பனை**  
**என எல்லா உணர்ச்சிகளையும்**  
**ஆராய்ந்து முலைக்காம்புகளை**  
**நல்ல விதத்தில் பேணிப்பாதுகாக்க**  
**வேண்டும். சிலருக்கு முலைக்காம்பு**  
**உள்கருங்கியிருந்தால் அதை எவ்வாறு**  
**நிர்வாததி செய்ய வேண்டும்**  
**என்பதை வைத்தியிரிடம் ஆலோ**  
**சனை செய்யலாம்.**

கலந்து வைத்திருக்கும் ஓர் அனுபவம். ஆணால் இதை வாழ்க்கையின் தியல்பான ஓர் நிகழ்வாகக் கருதாமல் சிலர் ஒரு நோயைப்போல் என்னிக் கவனிக்குவதும் உண்டு. உண்ணமையில் முதல் தோன்றும் கர்ப்பகாலம் சுற்று எல்லோரும் பயங்கொள்ள வைப்பதாகவே அமைகிறது. காரணம் அதுதான் முதல் அனுபவம் என்பதாகும். இதனால் இத்தகைய பயங்களைத் தவிர்க்க இக்கர்ப்பகாலங்களைப் பற்றி சுற்றுத் தெளிவாக அறிந்து வைத்திருத்தல் ஏது அடிப்படை.

சாதாரணமாக ஒரு பெண் காப்பு முற்றால் முதல் பள்ளிரண்டு வாரங்களுக்கு உட்பட்ட காலத்தை முதற் கட்டுமெனவும், பதின்மூன்றில் இருந்து முப்பத்தேழாவது மட்டு மாண வாரப்பகுதியை இரண்டாம் முன்றாம் கட்டம் எனவும் பிரிக்கப் படுகின்றது. கப்பயமுற்ற தாம் முதலி வேலே தன மனதில்கொள்ள வேண் யிது இது ஒரு உயிரைக்குதிக்கப் போகும் நோய் அல்ல, மாறாக ஒரு புது உயிரை உலகிற்குக் கொண்டு வரப் போகும் பரவச அலுபவமே என்பதாகும். அந்துடன் குழப்ப மில்லா மனச் சிந்தனைகளை தங் கீட்டு வீட்டு வீட்டுவாட்டு.

கள் வசம் கொள்ளவன்டும்.

கார்ப்பகாலத்தின் முதல் பள்ளி ரண்டு கிழமைகளுக்குள்ளும் மாதம் ஒரு முறை அல்லது தேவையிடின் அதற்கும் கூடியளவு வைத்தியிரிடம் சென்று நிறைவான பரிசோதனையை மேற்கொள்ளவேண்டும். சிலவேளை முன்னைய பிரசவங்களில் ஏதும் பிரச்சினை இருந்தாலும் அதனை யும் தவறாது குறிப்பிடல் வேண்டும். இந்தோடு உணவு விடயத்திலும் அதிக அக்கறை கொள்ளவேண்டும். மற்றும் இல் ஆரம்ப நிலையிலேயே குழந்தைக்குப் பாலுட்டுவது மற்றும் குறிப்பாக, மார்பகங்களைச் சரிவர

பிரசவமானதும் குழந்தைக்குத் தாய்ப்பால் உட்டுவதால் தாய்க்கும் கேட்கக்கும் ஏராளமான நன்மை கிடைக்கும். அத்தோடு பிரசவத்தின் போது பிறப்புப்பில் உருவாகும் சில காயங்கள் நெய்தல்களை சரியான முறையில் மருந்திட்டு வைத்தியிரின் அனுகல், உடனேயே சரி செய்தல் மிகமிக அவசியம். இதைவிட அடுத்த கார்ப்பம் உருவாவதற்கு கடைசி 3 வருட இடைவெளியாவது அவசியம். அதற்கான குடும்பக்கட்டுப்பாட்டு முறையினையும் மிக துவதாளமாக வைத்தியிரின் ஆலோசனையுடேயே நன்முறைப்படுத்த வேண்டும்.

— தொழில் அதிபர் சுரா கலோவே —  
அபிரிக்க பெண்ணின் மறுபக்கம்

பின் முதலில் தூங்கும் பின்னளை  
தலையில் விறகுக்கட்டு, கர்ப்  
பினி- இதுதான் ஆயிரிக்க பெண்  
ணுக்கு உலகம் தரும் 'மரபு ரீதி  
யான்' தோற்றம். இந்த மோச  
மான ஏச்செஞ்சன்களில் இருந்து  
ஆயிரிக்கப் பெண் மெதுவாக  
விடுபடத் தொடங்கியுள்ளார்கள்  
என்பதற்கு அங்கு இடம்பெறும்  
விரைவான மாற்றங்கள் எடுத்துக்  
காட்டாகின்றது.



கானா பெண்மணி இன்று ஆயிரிக்க பெண்களின் உயரவுக்கு உதாரணமாக திகழ்கின்றார். 1994-ம் ஆண்டு சரா கலோவே கானாவின் சுகாதார பொருட்களை உற்பத்திசெய்யும் நிறுவனம் ஒன்றை தொரியமாக வாங்கினார். அதனால் பெயரை தன் விருப்பத்திற்கு மாற்றி புதிய வணிக தந்திரோபாயத்தை அதனால் புதுத்தினார். காலம் காலமாக நோயினால் தாக்கப்படும் கானா பெண்களுக்கு சுகாதாரம், சுத்தம் பற்றி போதித்தார். அதனாடாக தன் உற்பத்தியை சுந்தைப்படுத்தினார். பாடசாலைகள், கிராமசங்கள் எங்கும் சராவின் சுத்தம் பற்றிய போகளைகள் பெண்களை

சென்றலைகின்றன.  
சராவின் நிர்வாக அம்றலை  
காளாவின் பெண் நிர்வாகிகள்  
அமைப்பு ‘ஆயிரக்க பெண்  
னின் மறுபக்கம்’ என உரிமை  
கிடைத்து கடித்துள்ளன.

கொண்டாழுள்ளனர்.  
 'முன்னர் நாம் எமது உரிமை  
 களை கேட்கவில்லை; அதனால்  
 அரசியல் மயப்படாது இருந்தால்  
 தோம்' என்கிறார் கானாவின்  
 முதல்பெண்மணி நானா  
 சொன்னாடு. இன்று அவர் கானா  
 வின் பலம்பிக்க பெண்கள்  
 அமைப்புக்களை அரசியல் களத்து  
 திற்கு அழைத்து வந்துள்ளார்.  
 மேற்கு ஆபிரிக்காவில் இடம்  
 பெறும் இம்மாற்றங்கள் முழு  
 ஆபிரிக்காவிலும் பிரதிபலிக்கப்படும்!

விதவையாய்  
சுமங்கலிகள்

பெண்ணே  
பாவமடி உன் நிலைமை  
படிப்புடன்  
நகை ஏராக்கம்  
தனிவிடு தந்தும்!  
உழைத்தே தினம் வாடி  
பணிவிடைகள் செய்தும்!  
தாலிக்குள்  
விதவையாய்  
சுமங்கலிகள் இருப்பதுதான்!

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ



**டொக்டர் சாமுவேல் பிள்ளக்**  
கிறீன், தமிழர் நெஞ்  
சங்களிலே என்றும் வாழ வேண்டிய  
வர். அவரது அரும் பணியையும்  
இலட்சிய வாழ்க்கையையும் ஒப்பற்  
அறிவியற் சேவையையும் எம்முடு  
பலர் இன்றும் அறிந்திலர்.

இற்றைக்கு 150 ஆண்டுகளுக்கு  
முன் யாழ்ப்பாணம் வந்து, வைத்திய  
மக்கள் கல்வி கலைச் சொற்  
களை ஆக்கி, தமிழில் வைத்திய  
விஞ்ஞான நூல்களை எழுதியும்  
மொழி பெயர்த்தும் வெளியிட்ட அன்  
ஊரின் முன்னோடிச்சேவை காலத்  
தால் சாகாத அருஞ்சேவை.

'என் கடன் மேனாட்டு வைத்தியக்  
கல்வி நிலைபெறுச் செய்வதே' என்று  
வாழ்ந்தவர் சாமுவேல் பிள்ளக்கிறீன்.

1847-1857 இற்கு இடைப்பட்ட  
பத்து ஆண்டுகளும், பின் 1862-1873



தமிழ்நிலை பெற்று, தமிழிலே மருத்து  
வக் கல்வியை ஆரம்பிக்க அத்திவார  
மிட்டார், அதற்கு அடிப்படைத் தேவை  
கலைச் சொற்கள் அல்லவா? எனவே,  
கலைச் சொல்லாகக் முயற்சியிலும்  
மொழி பெயர்த்தும் வெளியிட்ட அன்  
ஊரின் முன்னோடிச்சேவை காலத்  
தால் சாகாத அருஞ்சேவை.

‘என் கடன் மேனாட்டு வைத்தியக்  
கல்வி நிலைபெறுச் செய்வதே’ என்று  
வாழ்ந்தவர் சாமுவேல் பிள்ளக்கிறீன்.

1847-1857 இற்கு இடைப்பட்ட  
பத்து ஆண்டுகளும், பின் 1862-1873

## 150 ஆண்டுகளின் முன்னால் தமிழில் மருத்துவ விஞ்ஞானத்தை வளர்க்க என்னிய —டொக்டர் சாமுவேல் பிள்ளக் கிறீன் —

இங்கு இடைப்பட்ட பதினொரு ஆண்டு  
களுமாக மொத்தம் 21 ஆண்டுகள்  
அவர் யாழ்ப்பாணத்து மானிப்பா  
யிலே சேவை புரிந்தார்.

1874 முதல் 1884 வரை தமது தாய்  
கமான வூஸ்ரில் சென்று வாழ்ந்த  
போதுங்கூ, தமது நேரத்தை தமிழில்  
வைத்திய நூல்களை வெளியிடுவ  
தற்கே செலவழித்தார். தமது நூல்க  
ளில் அச்சோதாவற்றை அச்சேற்ற  
வும் திருத்திப் பதிப்பிக்க வேண்டிய  
வற்றைத் திருத்தியும் தமிழ்ப்பணி  
செய்தார்.

அமெரிக்காவிலுள்ள மசாக்ருசெட்  
மாநிலத்திலே வூஸ்டர் நகரின் 'கிறீன்  
ஹில்' என்னுமிடத்திலே, 1822-ஆம்  
ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 10 ஆம்  
நாள் வில்லியம் கிறீன், ஜாலியா  
பிஸிமர்ன் தமதிகளின் மகனாகப்  
பிறந்தார் சாமுவேல் பிள்ளக் கிறீன்.

1845-ஆம் ஆண்டு, நியூயோர்க்கில்  
வூன்ன வைத்தியக் கல்லூரியிலே  
பட்டம் பெற்றுத் தன் சொந்த சூரா  
கீப் வூஸ்டில் வைத்திய சேவை புரி  
யத் தொடர்க்கிய அவர், 'இருள்  
குழந்தை' நாடு ஒன்றுக்குச் சென்று  
பணியாற்ற வேண்டுமென்ற என்ன  
ணங்கொண்டார். தனது கனவை  
நூலாக்கும் நோக்குடன் அமெரிக்க  
மிழுங்கள் அவர் நாடியதன் பலனாக,  
யாழ்ப்பாணம் வந்து அமெரிக்க  
இலங்கை மிழன் வைத்தியராகப்  
பணிபுரியும் வாய்ப்புக் கிட்டியது. 1847  
ஆம் ஆண்டு ஒக்டோபர் 6 ஆம் நாள்  
தமது 25-வது வயதிலே அவர்  
யாழ்ப்பாணம் வந்தார்.

வட்டுக்கோட்டையில் வைத்திய  
சேவை புரியத் தொடர்க்கிய கிறீன்,  
1848 ஆம் ஆண்டு மானிப்பாயில்  
தனது சேவையைத் தொடர்க்கினார்.

தமிழர் மத்தியிலே பணிசெய்தல்  
வேண்டும் என்று அறிந்தவுடனையே,  
தமிழ்மொழி கற்கத் தொடர்க்கிய  
அவர், யாழ்ப்பாணம் வந்தவுடனையே  
‘முறைப்படி’ தமிழ் பயில ஆரம்பித்தார்.

தமிழ் மொழி கற்றல் மிகவும்  
சிரமாகும் எனப் பலர் அவருக்குக்  
கூறிய வோயிலே, ‘மற்றுமோயார்  
அதைக் கற்றுங்கள்: அதேபோல  
நானும் கற்குமுடியும்’ என்று துறைவு  
டன் உலைச் சூரியன், இங்களையும்  
கூறிய அவர், மிக விரைவிலே துறை  
பில் சீதாச்சி பெற்றார்.

முதலில் ஆக்கில் மொழி மூலம்  
தன் வைத்தியக் கல்லி போதிக்  
கூட்டது. ஆயினும், ‘மக்கின் பொயிலே’  
மேனாட்டு வைத்தியத்தைக்  
கற்பித்தல் பேண்டுமென்று  
என்னமும் அவருக்கு ஏற்படத்து,  
தமிழ்மொழி மூலம் மேனாட்டு  
வைத்தியத்தைக் கற்பித்தல்ரும்,  
விஞ்ஞான் பிதியில் ஆயினும் மருத்  
தன் அறிவை மக்கினையை நிலை  
பெறச் செய்தல் வேண்டும் என்று  
உணர்வு மேலோங்கியது.

1850 ஆம் ஆண்டிலேயே, நூல்

அதிக நேரத்தைச் செலவழித்துவிட்டேன்.... நிலையாக நிற்கக்கூடிய சில மருத்துவ நூல்களை விட்டுச் செல்லவே நான் விரும்புகிறேன் என்றார்.

தமது உயிரைப் பயணம் வைத்துச் சேவை புரிந்த அன்னார், ஒரு செயல்வீரன்: தன்னுமர்ற தியாகி என்பதில் ஐயமேயில்லை.

3. தமிழிலே வைத்திய நூல்களை  
அச்சிடுதற்கு நிதி உதவி கேட்டு, அன்றைய குடியேற்ற நாட்டரக்கு  
அவர் வேண்டுகோள் விடுத்தார். அதற்குக் கிடைத்த பதில் என்ன தெரியுமா?

‘அமெரிக்க மிழன் நடைமுறை  
யில் கொண்டுள்ள ஆங்கிலத்தை  
தவிக்கும் கொள்கை, ஆபத்தானது:  
தற்கொலைக்கு ஒப்பானது’ என்று  
கூறி, நிதி உதவி மறுக்கப்பட்டது.  
ஆயினும், கிறீன் தன் முயற்சியைச்

உலகத்தின் மூலமுழுக்குகளில்லாம்

## நாம்பற

இனம் ஆக்கர்ப்பகள்

### ஒவங்களைத் தாண்டி

உலகத்தின்

மறுக்கப்பட்ட மானிடங்களும்  
மீதிகப்பட்ட உரையகளும்  
புதைக்கப்பட்ட குழிகளிலிருந்து  
உச்சரிக்கும் இறுதி  
முனகல்கள்...

புலன்களைக் கூர்மைப்படுத்தி  
மொழிய முடியாத-இந்த

முனகல்கள் உணர்வுகளைன்

வாங்கல்களீருப்பு பின்னர் - ஒரு

புதிய உலகத்திற்கான

கனவுகளை நிறைத்த

தீயம்... தோள்களீல்

பாரததைப் பகிர்ந்துகொண்டு

நடைபோடும் பாதையில்

எங்கள் பாதுப்பட்ட

கவுடுகளைப் பதித்து

தொடர்டுடும்!

தாரமில்லை விடியல் வர!!

★★★

### வானம் வெளுக்கிறது

நீய அவறும் சுத்தம்

ஏஞ்சுகைத் தீக்லாக்கும்

தாரத்தில் வேட்டொலி கேட்கும்!

அதிகாலைக் குளிரிலும்

ஏஞ்சுக் கூடும்

இராணுவ இரைச்சல்

எழ உயிரைப் பசுவலைக்கும்

மனதுக்குப்பட்டது

ஏந்த நகரமே நாகமாகுமென்று

தோற்றுக் கொவல்வை

நேரக் கெழிடிட

மன பிடிக்கத் தடைபோட்டு

கஞ்சியில் மன்றிலும்!

இருஷ்ட் தொலீல் இல்லாய்லோனது

பகன் வலையில்

சீனகள் படுவதில்லை

வழுமையான சுங்கி கிது.

வழுமைக்கு மாறா இனர்

கூசுகள் கரையுடே!

யார் வருவார் என

ஆரும் கூரினாள் மனைவி

பட்டலைச் சுத்தம் காநில் கேட்கும்

ஏட்டிப் பார்த்தேன்

கண்ணில் ஓரியுடன்

தோழில் பையுடன் கிழிந்த

காரத்துள்...

இல்லைன் கிருதாள்!

என்னவேன்றேன்,

ஊக், கொலூக்கு தன்னி

காட்டில் கூரியுடன்



**வானலைகளில் உலகளாவிய நீதியில் தமிழ்  
I.B.C.**

Astra Satellite - Movie Channel

Transponder - 18 / Audio 7.56Kz / Video 11.479Kz

தொடர்புகட்டஞ்சுக்கு: P.O.Box -1505, London SW 82 ZH.

Tel: 0171 787 8000 / Fax: 0171 787 8010

**Radio Asia Canada**

தொடர்புகட்டஞ்சுக்கு: 680, Progress Avenue Unit 01,  
Scarborough, Ontario, M1 H3 A5, Canada.

Tel: 00 1 416 289 1522 / Fax: 00 1 416 289 1840

**Tamil Radio & Television (T.R.T)**

(Tamil Ozhi Oli)

**தினமும் உங்கள் சின்னத் திரையில்**

12.00 செய்தி நேரம், 16.45 பி.பி.சி.யின் தமிழோசை,  
21.00 செய்தி நேரம், எமது பிரதான செய்தித் தொகுப்பு

**தினமும் உங்கள் வாணோலியில்**

8.00 செய்தித் தலைப்புகள், 8.30 ஜூரோப்பிய வலம்,  
13.30 பிரதான செய்திகள், 16.45 பி.பி.சி.யின் தமிழோசை,  
17.16 கண்டாவிற்கான ஓலிபரப்பு, 21.00 பிரதான செய்திகள்  
நள்ளிரவு முதல் காலை 6.00 வரை கணேஷ ஓலியரப்பு  
கூட்டுத்தாபனத்தின் நிகழ்ச்சிகள்.

தொடர்புகட்டஞ்சுக்கு: 79, Rue Rateau, 93120 La Courneuve.

Tel: 01 43 11 27 77 / Fax: 01 43 11 27 72

**Radio veritas Asia (Tamil Section)**

தொடர்புகட்டஞ்சுக்கு: P.O. box 2642

Quezon City 1166, Philippines.

Tel: (632) 93900 11-4 / Fax: (632) 9381940

முத்துக் குஞ்சங்கள் இழைத்த கச்சிதமான  
மணவறைகளா!

மணநாளைக் கொண்டாட மண்டபச் சோட்டுகளா!

மணப்பெண்ணை அழகூட்டும்

அலங்கார ஆபராணங்களா!

அனைத்துவகை விருந்துகளுக்குமான சுவைநிறைந்த

சௌ அசைவ உணவுவகைகளா!

எல்லாத் தேவைகளையும் சிக்கனத்துடனும் சிரத்தையுடனும்

திருப்தியாக நிறைவேற்ற

தமிழர் புனர்வாழ்வுக்கழக ஜேர்மனிக்கிளையின்  
புதியதொரு ஏற்பாடு! உடனே நாடாங்கள்!!

தொடர்புகட்டஞ்சு:

E.Anantharajah  
Hompesch Str.16,  
41189 Monchengladbach.

தொடர்புகட்டு:  
01 72 45 08 487

அழகும் சுவையும் மலிவும் இனைந்த சேவை

தமிழர்களின் சமையலுக்கேற்ற சகலவிதமான  
அரைத்தல் துவைத்தல் வேலைகளுக்கும்  
நவீன தொழில்நுட்பத்துடன் கூடிய

**அபூர்வா** மிக்ஸர் & கிரைண்டர்

Apoorva Mixer & Grinder

ஆறுமாத உத்தரவாதப்பத்திரத்துடன் கூடிய மலிவுவிலையில்  
ஜோப்பாவின் அனைத்துப்பாகங்களுக்கும் விநியோகிக்கப்படும்.

இது ஒரு

தமிழர் புனர்வாழ்வுக்கழக ஜேர்மனிக்  
கிளையின் புதியதொரு ஏற்பாடு.

**வெள்வந்துவிட்டன**

**மும்** நாள்



# நெல்சன் மண்டேலாவிடம் பாடம் கேட்ட கிளின்டன்



கடந்தவாரம் தென் ஆபி ரிக்கா உட்பட 6 ஆபி ரிக்கா நாடுகளுக்கு அமெரிக்க அதிபர் பில்கிளின்டன் மேற் கொண்ட 12 நாள் உத்தியோக பூர்வ பயணம் அவர் எதிர் பார்த்த பலனைக் கொடுப்ப தற்குப் பதிலாக எதிர்மாறான விளைவுகளைக் கொடுத்து விட்டது.

பில்கிளின்டன், 6 முக்கிய ஆபிரிக்க நாடுகளில் சுற்றுப்ப யணம் ஒன்றை மேற்கொள்வதன் மூலம் அங்கு உருவாகி வரும் புதிய தலைமைத்து வத்தை தமது அணிக்குள் கொண்டுவந்து விடலாம் என்று எதிர்பார்த்தார். பொருளாதார ஒத்துழைப்பு என்ற பெயரில் இந்த நாடுகளை ஒரு உடன் பாட்டுக்குக் கொண்டுவருவதன் மூலம் அந்தக் கண்டத்தில் அமெரிக்காவை ஆளுமாக கால் பதிக்க வைத்துவிடலாம் என கிளின்டனுடைய ஆலோசகர்கள் திட்டமிட்டிருந்தனர்.

ஜோரோப்பிய கூட்டுமைப்புக் குள் இருந்துகொண்ட அமெரிக்காவுக்கு எதிரான போக்கை கடைப்பிடித்து வரும் பிரான்சை பணிய வைப்பதற்கு அதனுடைய அரசியல் பொருளாதார செல்வாக்கிற்கு உட்பட்ட ஆபி ரிக்கா கண்டத்தில் கால் பதிப்பது அவசியமான ஒரு விடயமாக கிளின்டன் நிர்வாகம் கருதியது.

ஆனால் அவர்களுடைய

இந்தத் திட்டங்களையெல்லாம் தென்னாபிரிக்க அதிபர் நெல்சன் மண்டேலா மண்களைவச் செய்துவிட்டார்.

ஆபிரிக்கக் கண்டத்தினதும் கறுப்பின மக்களினதும் ஆற்ற மூலம் உறுதியும் மிக்க தலைவரான நெல்சன் மண்டேலா சுந்தர்ப்பம் பார்த்திருந்து 'வெள்ளை மாளிகை' யின் வெளிநாட்டுக் கொள்கையை கருத்தியல் ரீதியாக புரட்டி எடுத்துவிட்டார். அதிலுள்ள சிறப்பு பில்கிளின்டனோ அவரது அரசியல் ஆலோசகர்களோ தங்களை நியாயப்படுத்த முடியாத அளவுக்கு நெல்சன் மண்டேலாவின் விமர்சனமும் அவர் அதை வைத்த விதம் இடம்காலம் எல்லாம் அமைந்துவிட்டது.

கடந்த 27.03.98 வெள்ளிக் கிழமை பில்கிளின்டனை உடன் வைத்துக்கொண்டு 100க்கு மேற்பட்ட பத்திரிகையாளர்கள் மத்தியில் பேசிய நெல்சன் மண்டேலா கறுப்பின் அடக்கு முறைக்கு எதிராகப் போராடு கின்ற எல்லா நாடுகளுக்கும் உதவுவேண்டிய கடப்பாடு எனக்கு இருக்கிறது. இந்த அடிப்படையிலேயே சுதந்திர ஆபிரிக்காவிற்கு வரும் முதல் வெளி நாட்டு தலைவராக நான் பிடில் கால்ரோவை அழைத்தேன். விபியாவுடன் சரானும் கூட நாங்கள் நெருக்கமான உறவுகளைக் கொண்டிருக்கின்றோம்.

ஏனென்றால் எங்கள் வரலாற்றில் இருங்குபோன பகுதிகளில் எங்களுக்கு அவர்கள் செய்த உதவிகளை நாங்கள் மற்கக்கழியாது. அவர்களுக்கு நாங்கள் நன்றிக்குடன்பட்டவர்களாக இருக்கிறோம் என்று கூறியபோது கிளின்டனுக்கு அது தர்மசங்கடமான ஒரு நிலையைத் தோற்றுவித்தது.

ஏனெனில் அமெரிக்கா இந்த மூன்று நாடுகள் மீது கடுமையான பொருளாதாரத் தடையை விதித்தது. அந்த நாடுகளை சர்வதேச ரீதியில் நெருக்கடிக்கு உள்ளாக்க முயன்று வருகிறது.

பின்னர் கிளின்டனுடன் நடந்த தனிப்பட்ட சந்திப்பி மூலம் கூட நான் கியூபாவுக்கும், விபியாவுக்கும், சரானுக்கும் அதரவாக இருப்பேன் என்பதை மண்டேலா விலையுத்தத் தவற வில்லை. கிளின்டனை மனச்சாட்சியுள்ள மனிதன், தென்னாபிரிக்காவின் நன்பன் என்று வர்ணித்த மண்டேலா அதே வர்ணனையோடு சராக்கின் மீதான கிளின்டனின் இராணுவ அச்சுறுத்தல் நடவடிக்கையையும் கண்டிக்கத் தவறவில்லை. அமெரிக்கா தனது எதிரிகள் மீது இராணுவ அழுத்தத்தைப் பிரயோகிப்பதற்குப்பதில் அவர்களை அழைத்து வாருங்கள் இருங்கள் எங்களுக்கிடையில் இருக்கும் பிரச்சினைகள் பேச வோம் என்று சொல்லவேண்டும். என்று கிளின்டனால்

அதை மறுத்துப் பதில் எதுவும் சொல்லமுடியவில்லை. அப்படி ஏதாவது பதில் சொல்ல முற்பட்டால் தனது நோக்கம் சிதரிப்போய்விடும் என்பது கிளின்டனுக்குத் தெரியும். ஆபிரிக்கக் கண்டத்திலேயே பலம் பொருந்திய சுக்கியான தென்னாபிரிக்காவை தனது வழிக்குக் கொண்டுவரும் திட்டம் சிதரிப்போய்விடும் என்று அவருக்குத் தெரியும்.

ஆனாலும் கிளின்டன் எதை எதிர்பார்த்து மெளனம் காத்தாரோ அது நிறைவேற வில்லை. நெல்சன் மண்டேலா கிளின்டன் நிர்வாகத்தினது வெளிநாட்டுக் கொள்கையை மட்டுமல்லாது ஆபிரிக்கா கண்டத்தின் மீதான அதனுடைய அக்கறையையும் பொருளாதார உதவி என்ற பெயரில் அந்தக் கள் கட்டுப்படுத்தக் கூடியவர்களோ, ஆட்டிவைக்கப்படக் கூடியவர்களோ இல்லை என்ற பாடத்தை இதிலீருந்து கற்றிருக்க வேண்டும் என்றும், புதிய ஆபிரிக்கா மேற்கூட்டைய சக்தி களிடமிருந்து ஆனநாயகப் பாடம் ஒன்றையும் இனிக்கற்றுக்கொள்ளத் தயாராக இல்லை என்பதை கிளின்டன் மண்டேலாவிடமிருந்து கற்றபாடம் அவருக்கு ஊர்த்தியிருக்கும் என்றும் தினது ஆசிரியர் தலையங்களில் கூறியிருப்பது முக்கியமான ஒரு விடயமாகும்.

மண்டேலாவின் கண்டனங்களுக்கு கிளின்டனின் தேசிய பாதுகாப்பு அலோசகர் சண்டிபேகர் சமாதானம் சொன்னது கூட மன்டேலாவின் கோபத்தை தூண்டிவிட்டாக சொல்லப்படுகிறது.

விபியாவை தாங்கள் தனி மைப்படுத்துவதற்கான காரணங்களை நியாயப்படுத்திய பேர் 1998-ம் Panam விமான பேர்

# ஏற்சீர்வீஸ்

புதுவருடத்தை முனிடு

மாபெரும் மலை விற்பனை

பச்சையரிசி (ஆச்சீஸ்) - 1கிலோ

£ 1.49

[மூன்று கிலோ வாங்கினால் ஒரு கிலோ இலவசம்]

சர்க்கரை (ஆச்சீஸ்) - 500கிராம்

£ 1.49

யாழிப்பானை மிளகாய்த் தூள் - 450 கிராம் £ 1.69

ஆச்சாஸ், ஸீலா

[மூன்று வாங்கினால் ஒன்று இலவசம்]

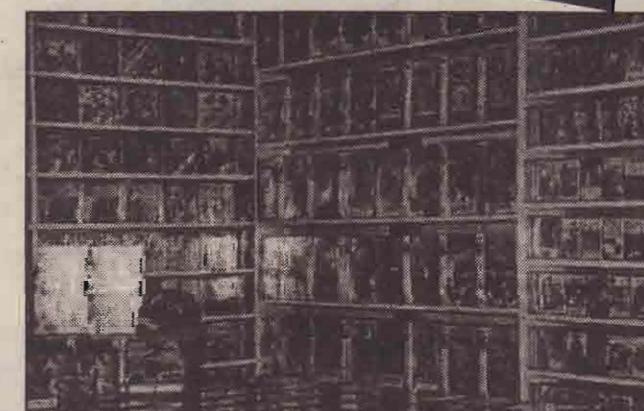
ஸீலா, ஆச்சீஸ் துபாரிப்பு பொருட்கள் மூலநூத்திலும் 5 வீத்தி காறியு உண்டு

இவாங்கை மரக்கறி விலைகள் அண்ணத்தும் 1 இறாத்தல் 999

**Archie's**

Tel: 0181-2053552

205, Edgware Road, Colindale-Nw 9.





# புலம் பெயர்ந்த சிறார்களின் கல்விக்காக தமிழ்ச் சோலை விடுக்கும் அழைப்பு

பிரான்சில் வாழுகின்ற தமிழ்ச் சிறார்களின் தாய்மொழி அறிவை வளர்ப்பதற்கும் அவர்களின் எதிர்கால வாழ்வை வளப்படுத்துவதற்காகவும் தமிழ்ச் சோலை கல்வி அழைப்பு தமிழர் வாழும் நகரங்களில் கல்விக்கூடங்களை அமைத்து செயற்பட்டு வருகின்றது.

புலம் பெயர்ந்து வாழுகின்ற நம் சிறார்களுக்கு அந்தந்த நாட்டின் சூழலுக்கு ஏற்ற முறையிலே அமைக்கப்பட்ட பாட நூல்கள் தமிழில் வெளிவராதது பெரும் குறையாக உள்ளது.

இக்குறையைப் போக்குவரத்து புலம் பெயர்ந்து வாழும் கல்வியியலாளர்கள் தங்கள் பங்களிப்பினை வழங்க முன்வர

வேண்டும் என தமிழ்ச்சோலை கல்வி அமைப்பு அழைப்பு விடுக்கின்றது.

குறிப்பாக தாயகத்தில் கல்வி கற்பித்து அனுபவம் பெற்ற ஆசிரியப் பெருமக்களினதும், கல்வித் துறை ஆர்வலர்களினதும் ஆலோசனைகளும், ஆக்கங்களும் பாட நூல்களை உருவாக்குவதற்குப் பேருதவியாக இருக்கும். எமது சிறார்கள் தினமும் பழகும், காணும், கேட்கும் பொருட்களை அல்லது சொற்பதங்களைப் பயன்படுத்தி ஆக்கங்கள் அமைவது முக்கியமான தென் தமிழ்ச் சோலை அழைப்பு கருதுகின்றது.

எனவே சிறுவர்களுக்கான கதைகள் பாடல்கள், உரையா

ல்கள், நாடகங்கள், தாய்நிலத்து வரலாறு, வாழ்ந்து மறைந்த தமிழ் அறிஞர்கள், சாதனையாளர்கள் போன்றவர்களின் வரலாறுகள் போன்ற ஆக்கங்களை உருவாக்கித் தருவதுடன் ஏற்கனவே வெளிவந்த சிறுவர் கல்விக்கான நூல்கள், குறிப்புக்கள் போன்றவற்றைச் சேகரித்துத் தந்துதவும்படியும் கேட்டுக் கொள்கின்றது.

தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி:

Tamoul Cholai  
Chez O.R.T France  
26, rue du deapartement  
75018 Paris, France.

அதேவேளையில், கெளரவிப்பு, பட்டமளிப்பு என்ற போர்வை களில் கலைஞர்களும், கலைப்படைப்புகளும் மலினமாக்கப்படக் கூடாது என்று குறிப்பிட்டார். மேற்படி பாராட்டு விழாவில் திரு பெங்சமின் இமானுவேல், திரு. கீழ்க்கால பொன்னையன், திரு. காராள பிள்ளை, திருராத்நாதன் போன்ற பலரும் கலந்துகொண்டு உரை நிகழ்த்தினர். ஜேர்மனி தமிழ் இல்லப் பொறுப்பாளர் சிவன்டியான் சிறீபதி சிறப்பு விருந்தி னராக கலந்துகொண்டு உரை நிகழ்த்தினார்.

பாரிஸ் ஈழநாடு விழாவிற்கான ஒழுங்குகளைச் செய்திருந்து அவர்கள் கலைஞர்களால் நடாத்தப்பட்ட இப் பாராட்டு விழா விற்கு ஏராளமானவர்கள் வருகை தந்திருந்தனர். நாடகத்துறையில் நீண்ட அனுபவமும், ஏராள

வேண்டிய

# புகலீடு நிகழ்வுகள்

## மலேசிய ஆலயங்களில் தமிழர் நிவாரணநிதி சேகரிப்பு

கடந்த தைபூசத் திருவிழா வின்போது மலேசியாவில் பல நகரங்களிலுள்ள கோயில்களில் தமிழ்மீது மக்களுக்காக உலகத் தமிழர் நிவாரண நிதி உண்டியல் பத்துமலை, ஈப்போ, சுங்கள் கைப்பட்டானி, பினாங்கு, கேட்டுப் பெற்றுச் சென்றனர்.



ஜோனர்பனா, கோவலிலாங்கூர் போன்ற நகரில்தான் தைபூச விழா நடைபெறுவது வழக்கம்.

பத்துமலை கோயிலில் நன்கொடை திரட்டப்பட்டபோது கோயிலுக்கு விழுயம் செய்த மலேசிய பொதுப்பணி அமைச்சர் டத்தோழி சாமிவேலு, அவர்கள் எமது பாசறைக்கு வந்து மூடும் பாராட்டு விழாவில் நிகழ்த்தினார்.

எல்லா இடங்களிலும் மொத்தமாக 2479400 மலேசிய வெள்ளி (US \$ 6612) திரட்டப்பட்டது.

இந் நன்கொடைத் திரட்டு மூடும் பாராட்டு விழாவில் நிகழ்த்துக்காக உறுப்பினர்களும் உலகத் தமிழர் நிவாரண நிதி தொண்டர்களும் அறங்காவலர் குழுவினரும் பெரும் பங்கு வகித்தனர்.

# 'முகத்தார்' யேசுரட்னம் கொரவிக்கப்பட்டார்

இலங்கை வாளைவியில் முகத்தார் வீடு நாடக மூலம் பிரபல்யம் அடைந்த திருயேசுரட்னம் அவர்களுக்கு, கடந்த 15.03.98-ல் பாரிசில் பாராட்டு விழா நடத்தி கொரவிக்கப்பட்டுள்ளது. பிரான்ஸ் வாழும் கலைஞர்களால் நடாத்தப்பட்ட இப் பாராட்டு விழா விற்கு ஏராளமானவர்கள் வருகை தந்திருந்தனர். நாடகத்துறையில் நீண்ட அனுபவமும், ஏராள

மான வாளைவில் — மேடை நாடகங்கள் நடித்தவருமான முகத்தார் யேசுரட்னத்தின் கலை அனுபவங்களை பலரும் நினைவுகூர்ந்து பேசினார்கள். மேற்படி பாராட்டுவிழாவில் தமிழ்மீது விடுதலைப் புலிகளின் பிரெஞ்சுப் பணியகப் பொறுப்பாளர் திருஇளைஞ்கோ அவர்கள் கலைஞர்களால் நடாத்தப்பட்ட இப் பாராட்டு விழா விற்கு ஏராளமானவர்கள் வருகை தந்திருந்தனர். நாடகத்துறையில் கலைஞர்கள் கொரவிக்கப்பட வேண்டிய

# எங்கும் கிடைக்கிறது

Marketed & Distributed

by

**Ayngaran Limited**

172, Woodmansterne Road,

London SW16 5TZ,

United Kingdom.

Tel: 0181 7645200

Fax: 0181 764 5255

E-mail:

[bhasky@aol.com](mailto:bhasky@aol.com)



**പേരാഞ്ച = പെരുന്ത്ടമ്, ചിത്രക്കൂട്ടമ്**

ஒரு கார்த் திருடனுக்கு  
மேலும் ஆண்டையையுடி அவனை  
மிகச் சாதுரியமாக மடக்கிப்  
பிடித்த ஒரு சம்பவம் அண்  
மையில் பிரித்தானியாவில்  
இடம்பெற்றுள்ளது. இச் சம்ப  
வம் பற்றி கூறப்படுவதாவது:

பிரித்தானிய நகர் ஒன்றில்  
கட்டட வேலையாளரான ஒரு

---

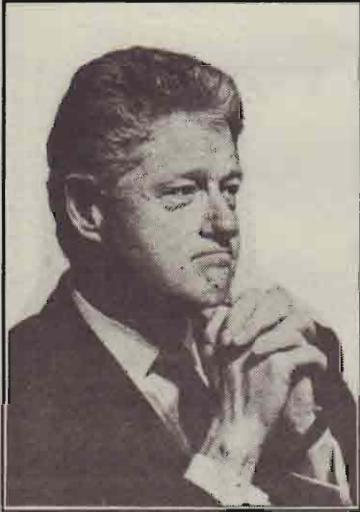
— 3 —

வர் தனது காரை ஒருநாள் தெருவோரத்தில் விட்டுவிட்டு ஏதோ அலுவலகக் சென்று திரும்பியபோது கார் உடைக்குப் பட்டு அதில் இருந்த பொருட்கள் திருட்டிப் போய் இருந்தன காரில் இருந்து களவுபோன பொருட்களுடன் அவர் தொலைபேசி 'பேஜரும்' அடங்கியிருந்தது. கார் உரிமையாளர் பொலி

சாரை ஸ்தலத்திற்கு அழைத்து  
முறைப்பாடு செய்தார். அத்து  
டன் தானாக யோசித்து வேறு  
இரு நடவடிக்கையிலும் ஈடுபட-  
தார். தனது களவு போன  
பேஜருக்கு ஒரு செய்தியை  
அனுப்பினார். அச்செய்தியில்  
இரு அதிர்ஸ்டலாபச் சிட்டில்  
500 பவன்ஸ்களை வென்றுள்ள  
தாகவும் கீழ்க்கண்ட தொலை  
பேசி இலக்கத்துடன் தொடர்பு  
கொள்ளுமாறும் குறிப்பிட்டிருந்  
தார். அவரது எதிர்பார்ப்பின்  
படி நினைத்தவாரே திருடன்

சில நிமிடங்களுக்குள் தனது கைத் தொலைபேசியுடன் தொடர்பு கொண்டான். தான் 500 பவுண்ஸ்களை வென்றுள்ள தாயும் அதை எப்படிப் பெற்றுக்கொள்வது, தனக்கு அதை அனுப்பி வைக்கமுடியுமா என்றும் வினவியுள்ளான். கார் உரிமையாளரோ மிகவும் சாது ரியமாக இச் சீட்டிமுப்பு ஒரு தேவாலயத்திலேயே மேற்கொள்ளப்பட்டது. ஆகையால் நேரடியாகத்தான் அதைப் பெற்றுக் கொள்ளமுடியும் எனக்கூறி ஓர் தேவாலயத்தின் விலாசத்தை மும் குறிப்பிட்டுள்ளார். திட்டப் படி பொலிசார் ஏற்கனவே அத் தேவாலயப் பகுதியில் மறைந்திருந்தனர். குறிப்பிட்ட நேரத்தில் பரிசுள்ளப் பெற்றுக் கொள்ள திருடன் தேவாலயத் திற்கு வந்தபோது மிகச் சாதுரி யமாக மடக்கிப் பிடிக்கப்பட்டார்.

# அமெரிக்க அரசு ஆபிரிக்காவில் !



திரு. பில் கிளின்டன் அமெரிக்காவின் ஜனாதிபதியாகப் பதவி ஏற்றதன்பின் முதல்முதலாக மிக நீண்டதொரு சுற்றுப்பயணத்தை ஆபிரிக்காவிற்கு மேற்கொள்வதை நீங்கள் அறிந்திருப்பீர்கள். கடந்த 19 வருடங்களில் ஒரு அமெரிக்க ஜனாதிபதி ஒருவர் ஆபிரிக்காவிற்கு மேற்கொள்ளும் முதலாவது விஜயமாகவும் இது அமைகிறது. வழக்கமாக ஒரு நாட்டின் ஜனாதிபதி வேறு நாடுகளுக்கு விஜயத்தினை மேற்கொள்ளும் யங்குது துப்பாக்கள் சுதநம் பாதுகாப்பு அதிகாரிகள் என 500 பேர்கள், பத்திரிகையாளர்கள், தொலைக்காட்சி நிபுணர்கள் என 400 பேர்கள். இவை தவிர வணக்கத்துக்குரிய பிதா ஜெசில்ஜக்ஸன் உட்பட 16 பேர்கள் அடங்கிய கறுப்பின காங்கிரஸ் உறுப்பினர்கள், மற்றும் அமெரிக்காவின் கறுப்பின வர்த்தகத் தலைவர்கள் குழு ஒன்று என பெரும்பட்டாளமொன்று ஆபிரிக்காவில் ஜனநாயகத்தை நிலைநாட்ட இடம் பெயர்ந்தி ருக்கிறது. இதுவரை ஆட்களின்

போன்றவற்றுடன், 4 ஏவுகணை எதிர்ப்புச் சாதனம் பொருத் தப்பட்ட உலங்குவானூர்திகள், 'Air Force One' எனப்படும் அணு ஆயுதக் கட்டளை விமானம் ஒன்றும் இதில் அடங்குகின்றது. அத்துடன், இப் பயணத்தில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களின் இரத்த மாதிரிகளுடன் கூடிய ஒரு சத்திரசிகிச்சைக்கூடம் ஒன்றும் இதில் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வளவு பெருந்தொகைப் பொருட்களும் ஆட்களும் 4 பாரிய போயிங் இராட்சத விமானங்களில் திணிக்கப்பட்டு ஆயிரக்கா நோக்கி நகர்த்தப்பட்டுள்ளன.

ஆக 12 நாட்களுக்கு அமெரிக்காவில் நிர்வாகம் ஆயிரிக்காலில் இருந்தே மேற்கொள்ளப்பட்டப் போகின்றது என்பது தான் அச்சியமான உண்மை.

தியத்தின் நெதன்யா நகரின்  
மருத்துவ நிலையம் ஒன்றில்  
குழந்தைப் பேற்றுக்காக 27 வய-  
தான் ஒரு பெண் அனுமதிக்கப்  
பட்டிரந்தார். அவரைப் பார்ப்ப

# ஓரேநாளில் தாயான இரட்டைச் சகோதரிகள்

கடத்தல் முயற்சிக்கு பயன்பட்ட  
தலை மாவிர் உலர்த்தும் கருவி

பிரேரணைகள் தலைநகர், ரியோடி ஜூனிரோவில் பயணம் செய்துகொண்டிருந்த ஒரு பேருந்தில் திடீரென இரு முக முடி நபர்கள் தோன்றினார்கள். அவர்களது கையில் மறைக்கப்பட்ட இரு பொருட்கள். அவற்றின் மூலம் பேருந்தின் சாரதி மிட்டப்பட்டார். சாரதியை மிரட்டி பேருந்தைக் கடத்த இருவரும் முயன்றனர். இச்சமயத்தில் பேருந்தில் பயணம் செய்துகொண்டிருந்த இன்னொருவர் தனது இடையில் இருந்து

துப்பாக்கியை வெளியில் எடுத்து  
கடத்தல் முயற்சியில் ஈடுபட்டிருந்தவர்களை நோக்கிச் சுடத்தொடங்கினார். இதில் ஒரு கடத்தல்காரர் கொல்லப்பட மற்றவர் காலில் காயத்துடன் மயங்கிவிழுந்தார். கடத்தல் முயற்சியில் ஈடுபட்டவர்களின் கையில் வைத்திருந்த பொருட்களைப் பார்த்தால், அவைகளோ தலைமயிர் உலர்த்தும் கருவிகள். பொலிசார் காயப்பட்ட வரை கைதுசெய்தனர். சுட்டவர்யார் என்பது தெரியவில்லை.

மற்றொரு அனைத்தியம் அன்றாடு  
வந்திருந்தார். அவருக்கும்  
குழந்தைபெறும் நேரம்தான்,  
ஆனால் எப்போதென்பது அறி  
யப்படவில்லை. மருத்துவமனை  
யில் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்த  
சகோதரி ஒரு பையனைப்  
பெற்றெடுத்தார். அதே நாளில்  
சில மணி நேரத்தில் பார்க்க  
வந்திருந்த சகோதரியும் ஒரு மக  
வைப் பெற்றெடுத்தாள். இவ்  
விரட்டைச் சகோதரிகள் தாம்  
பிறந்ததுமதல் ஒரேநாளில் பாட  
சாலையில் சேர்ந்து, ஒரே பள்ளி  
யில் கல்வி கற்று ஒரே நாளில்  
பாடசாலையைவிட்டு வெளி  
யேறினர். அதே போன்று ஒரே  
தினத்தில் தமது எதிர்கால  
கணவரை தெரிவுசெய்திருந்த  
னர். தற்போது ஒரே நாளில்  
குழந்தையையும் பெற்றுள்ளனர்.

இதில் இன்னொரு வேடிக்கை  
என்னவென்றால் இருவரும்  
திருமணம் செய்துகொண்டதும்  
சீர்கார்களேயு.



# கலைந்த சொற்கள் எண்: 3.

இ	ல	வா	கை	லா	ச	ம்	பா	வ	ம்	ஸ்	வெ	ய்
ந	த	ம்	ச	ஞ்	த	த	ங்	ச	கு	க	கா	அ
தி	த	ம்	சி	ம்	கு	னி	ங்	மி	க்	ங்	டை	ந்
க	னி	கை	ல	ஜ	ரி	பு	தி	கை	ன	க	ப	த
ள்	க	ங்	ல	நி	ப்	ப்	சீ	ப	ஞ	டை	ர	ர
ள்	த	ற்	ம்	தி	பு	ப்	னி	ன்	ம	க	ட்	ம்
பு	ப	ர	ப	ர	ப	ப	பு	ர	ம்	டை	ல	
ம்	க	சே	பி	ல	பா	ம்	து	ப	ம	ல	கூ	ப
த	பி	பு	சே	றை	கை	ப்	வா	ச	ம்	ப	வ	ம்
ச	வி	பு	பு	ம	ப	ம்	ர	க	க	ச	ன	தி
ம	நா	னோ	சி	ட	ஞ்	க்	ங்	தா	ப	க	வ	வெ
ம்	நா	க	டி	ஞ்	கு	கு	கா	க	க	க	ரை	த
சீ	ர	ணை	ம்	ங்	து	வ	எ	சி	கு	கு	ர்	க
ம்	வ	ட	ட	ம்	ச	த்	த	ம்	வ	ம	த	வ
ப.	ர	ம	பு	ம்	ரு	க	மு	து	ம்	ம	ல்	ல்

பண்காய் பூப்பு பூப்படை பணிப்பாறை பூப்பட்டு பக்ஞுவெ  
சதங்கை சம்பவம் சக்கரை சக்கரம் சங்கம் சந்தியிலம்  
சர்க்கு குறிப்பு புனிதம் அந்தரம் சஞ்சிகைகள் இதம்  
சீரணம் ஊரவர் கைவாசம் களைப்பு பாசுக்கரம்  
சிக்களம் வெதும்பல் வட்டம் மடங்கு பாலம் கவுசம்  
கச்பு கற்பலகை கரும்பு கடகம் முத்துச்சிப்பி மன்னிப்பு  
கடகங்கள் நந்திகள் மஞ்சள் மாரம் மிதிப்பு மன்னிப்பு  
சிகரம் தரகர் தஞ்சம் தகவல் தரமால் தகவித்தல்  
நிலங்கள் துப்பட்டி துவக்கு தும்மல் சலிப்பு தங்குதல்  
துகரம் சத்தம் சுலம் பதிப்பு தசமம் பாலவிசேகம்  
துண்டம் பகல் ரிஞம் பங்கு வாசம் நுபாரங்கள்

கலைந்த சொற்கள் எண்-3-இற்கான  
விடைகள் வந்து சேரவேண்டிய  
கடைசி நாள்: 11.04.98

விடைகள் அனுப்பவேண்டிய முகவரி:

கலைந்த சொற்கள்  
எழுமருசு - 22, Rue Perdonnet,  
75010 Paris, France.

பெயர்: .....

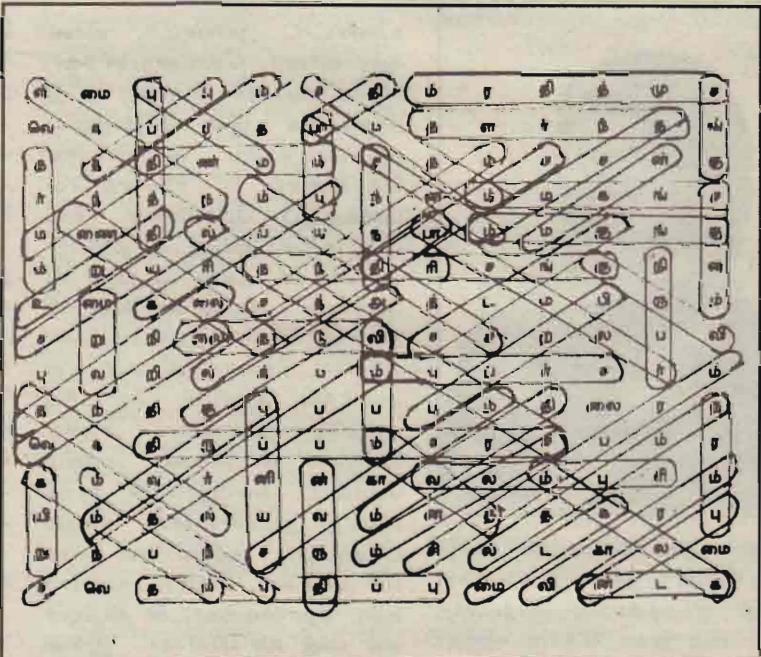
முகவரி: .....

பிறந்த திதி: .....

சந்தா இல: .....

இங்கு சொற்கள் கலைந்திருக்கின்றன. சொற்கள் நேர் கோட்டிலும், இடமிருந்து வலம், வலமிருந்து இடம், மேலிருந்து கீழ், கீழிருந்து மேல், மூலைப்பக்கம் இருக்கும். இச்சொற்களைக் கண்டுபிடித்து கோடிடவும். சொற்களில் சேராத சில எழுத்துக்கள் மேலதிகமாக உள்ளன.

## கலைந்த சொற்கள் எண்- 2 விடைகள்



எழுமருசின் கலைந்த சொற்கள் பகுதிக்கு நூற்றுக்கணக்கான வாசகர்கள் விடையெழுதி அனுப்பியிருந்தார்கள்.

அவர்களில் சிரியான விடையெழுதிய வாசகர்களில் குறுக்கல் முறையில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஜந்து வாசகர் விபரங்கள் வருமாறு.

1) ஜேகன் சில்வாத்துரை

4313 Mollin,  
Swiss.

2) கணபதிப்பிள்ளை உதயமுருத்தி

47798 Krefeld.  
Germany.

3) சாரங்கள்

7400 Herning, Denmark.

4) ந. ந. ராஜா

36615- Bielefeld  
Germany.

5) தயாநிதி சிவா

4370 Egersund,  
Norway.

இவர்களுக்கு Lune  
International Paris  
நிறுவனத்தினரால்  
பெறுமதி மிகக் நூல்கள்  
அனுப்பி வைக்கப்படும்.

இந்த கலைந்த சொற்கள் எண்-3 இற்கான சிரியான விடையெழுதி, கலைந்த சொற்கள் எண்-4 உம், 16 - 22 ஏப்ரல் 98 மூறூரில் வெளிவரும்.

## தயாரிப்பு: சௌந்தரராஜன்

# Centre Educatif Franco Tamoul

## நடந்த 11 மார்சு சீரந்து நீல்விழுமறைச் சீர்யூபியின் தீர்டரி சீர்ட்டிபிகேஷன் போன்ற நிலையம்

CEFT-யின் புதிய பிரெஞ்சு பேச்சு வகுப்பு நாட்கள் அனைவரின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க ஆரம்பம் திகதி: 05.04.1998 நூற்றுக்கிழமை நேரம்: 14.30 மணிக்குதாக்கம் 16 மணிக்கு வரை (காலம்: 4 மாதங்கள்)

பிரெஞ்சு மொழியைப் பேச வழுதுவதற்காக மற்றுமே புதிய விசேட வகுப்பு ஆரம்பம் திகதி: 04.04.1998 சனிக்கிழமை நேரம்: 17.30 மணிக்குதாக்கம் 19 மணிக்கு வரை (காலம்: 6 மாதங்கள்)

பிரெஞ்சு மொழியைப் பேச வழுதுவதற்காக மற்றுமே புதிய விசேட வகுப்பு ஆரம்பம் திகதி: 04.04.1998 சனிக்கிழமை நேரம்: 16 மணிக்குதாக்கம் 17.30 மணிக்கு வரை

பேற்றோர்களே! உங்கள் பிள்ளைகள் தயிற், பிரெஞ்சு ஆகிபு இரு மொழிகளிலும் சரளமாகப் பேச, எழுத ஆற்றல் உள்ளவர்களாக உருவாக விரும்புகிறீர்களா? உங்கள் பிள்ளைகளுக்கு ஒரு அயிச் சந்தர்ப்பம்!!!

உங்கள் பிள்ளைகள் சிறுவயதுமதல் கற்றுக்கொண்ட இந்நாட்டு மொழியைப் பேச வழியை உணர்த்தும் யுதியமுறை = வெற்றி

ஆரம்பம்: 04.04.1998

நேரம்: 13.30 மணிக்குதல் 15.00 மணிக்கு வரை

சனி நூற்று தீவிங்களில் நேரடியாகத்

தொடர்புகொள்ளவும்.

## நிதி வாகன சேவை

லீட்கித் தளபாட்டுக்களை ஏற்றி இறக்கவும், ஜெரைப்பிய நாடுகளுக்குமான சகல போக்குவரத்துக்கான வாகன வசதிகளுக்கும் இன்றே நாடுங்கள்



நிதி வாகன சேவைகள் தொடர்புக்கு நிதி Tel: 02 48 05 02 44 / 02 43 03 07 08, (Récepteur) 01 49 23 97 32 அவசரத்தொடர்புகளுக்கு. 06 07 34 80 54



புதுவருடத்தை முன்னிட்டு 01.04.98 முதல் 15.04.98 வரை

## மாபெரும் மலீவிற்பனை

# ரஜிந்தரஸ்

தைத்த ஆடைகளின் சுரங்கம்



### நடவடிக்கான

கேட் 59 Fr  
ரவுசர்கள் 139 Fr  
பெண்ம் 99Fr  
(பட்டு) வேட்டி சால்வைகள் 99Fr  
குர்தா 99Fr  
சாரம் 35Fr  
ஆகிய விலைகளிலிருந்து விற்பனையாகும்

### பஞ்சாபி வகைகள்

சிறுமியர், பெரியவர்களுக்கு 99 Fr விருந்து

### பாவாடை சட்டைகள்

சிறுமியர்களுக்கு 79 Fr விருந்து

### குழந்தைகளுக்கான சட்டைகள்

59 Fr விருந்து

உலங்காரப் பொருட்கள், சோகிமாலைகள், கவரிஸ் நகைகள், இன்னும் பல பொருட்கள் உங்களை ஆச்சரியப்படுத்தும் விலைகளில் தற்மான

ஜங்கரன், பிரமிட் வீட்யோப் பிரதிகளும் மலை விலைகளில்...

மூன்று CDகள் 100 Fr மட்டுமே!

உங்களின் அச்சத் தேவைகளுக்கு

21, Rue Perdonnet,  
75010 Paris  
Tel : 01 44 65 00 56

# ரஜிந்தரஸ்

அழுத்தகம்

# RAJINTHAS

9, Rue Perdonnet, 75010 Paris  
Tel & Fax : 01 40 36 53 20

## 31<sup>ம்</sup> நாள் நினைவுஞ்சலியும் நன்றி நவீலலும்



அமரர் திருமதி சிவதை மகேந்திரன் (கலா)

வேலனை கிழக்கு  
(லுகானோ, சுவிஸ்)

மண்ணில்

08.03.1955

விண்ணில்

02.03.1998



அந்திமக் கிரியை: 01.04.1998

என் வாழ்வுக்கு உறுதுணையாக இருந்த என் மனைவியே  
அன்பின் இலக்கணமே அமைதியின் இருப்பிடமே  
உன் உடல் என்னை விட்டுப் பிரிந்தாலும்  
உன் நினைவு என் வாழ்நாளில் என்றுமே மறையாது  
என் அன்பு மனைவியின் மறைவுச் செய்தி கேட்டு வருகை தந்து  
ஆறுதல் கூறிய உற்றார், உறவினர், நன்பங்களுக்கும்  
தொலைபேசி மூலமும், கடிதம் மூலமும், கண்ணீர் அஞ்சலிகள் மூலமும்  
ஆறுதல் கூறிய அனைவருக்கும், மற்றும் என்னைற்ற உதவிகள் புரிந்து  
எங்கள் துன்பத்தை தங்கள் துன்பமாக ஏற்று எம்மை அமைதிப்படுத்திய  
நால் உள்ளங்களிற்கும் எனது மனமார்ந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்

அன்பின் பிரவாஸ் வாரும் துவணைவர் மகேந்திரன்

தகவல்: மகேந்திரன் (சுவிஸ்) Lugano, Swiss. Tel: 079/2214169



## கோக் - பெப்சி கோலா யுத்தம்

20.03.1998- அமெரிக்க உயர் கல்விக்கூடம் ஒன்றில் கோக் தினம் (Coke day) கொண்டாடப்பட்டது. கொக்கோலா நிறுவனத்தின் உயர் நிர்வாகிகளின் முன் பாடசாலை மாணவர்கள் கொக்கோ கோலாவின் சிவப்பு வெள்ளை உடைகளில் அணிவகுத்துச் சென்றனர்.

'கோக்கோலாவுடன் அணி சேருங்கள்' என்ற அமெரிக்கா தழுவிய பாடசாலைகளுக்கு இடையிலான போட்டியை அறிவித்து அதன்மூலம் நேரடியாக பாடசாலை மாணவர்களை தம் வாடிக்கையாளர்களாக்கும் 'கோக்'கின் திட்டத்தை 18 வயது மாணவர் மைக் கமருன், சாமர்த்தியமாக கோக்கின் போட்டியாளர்கள் பெசிக்கு சார்பாக திருப்பி விட்டுவிட்டார்.

அவ்வூர்வலத்தின் நடுவே கமருன், பெசியின் சேர்ட் அணிந்துசென்றது கோக்கையும் பாடசாலை நிற்வாகத்தையும் ஆத்திரப்படுத்திவிட்டது. கமருன் பாடசாலையை விட்டு ஒருநாள் லிலத்தி வைக்கப்பட்டார். ஆனால் அதுவே கமருன் ஊடாக பெசியின் நிறுவனம் கோக்கோலா மீதான தாக்குதலைத் தொடுக்கும் 'ஆயுதம்' ஆகிவிட்டது.

கமருன் ஒரு தலைசிறந்த உடைத் தேர்வாளர்' எனப் பெசியின் குதூகலப்படுகிறது. தமது நிறுவனம் இவ்வாறான சேர்ட்டுக்களை எதிர்காலத்தில் தொடர்ந்து வழங்க உள்ள தாக பெசியின் அறிவித்துள்ளது. இதற்குப் பதிலளித்த கோக்கோ கோலா நிறுவனத்தினர் 'தம்மால் சந்தைப்படுத்த முடியாத பழைய பொருட்களை (உடைகளை) இவ்வாறு விற்றுத் தீர்க்க பெசியின் முயல்கிறது' என்கிறார்கள்.

ஆனால் சமருன் தனக்குக் கிடைத்த சந்தர்ப்பத்தைத் தவறிவிடுவதாக இல்லை. தொலைக்காட்சிகள் மூலம் கமருன் நடாத்தும் விவாதம் கோக்கின் அணி சேர்க்கும் திட்டத்தை கேளிக்கூத்தாக்கியுள்ளது.

'ஊர்வலம் முழுவதும் நான் பெசியின் சேர்ட்டை அணிந் திருந்தேன். அப்போதெல்லாம் எதுவுமே செய்யாதவர்கள் புகைப்படம் எடுக்கும்போது எனக்கு தொலைத்தன்றார்' என கமருன் கோக்கை சமருக்கு அழைத்துள்ளார்.

## பாமி சேடாவும் கோலா கவர்ச்சியும்

பேர்ஜின் நிறுவனத்தின் அதிபர் நிச்சாட் பிரான்சன் கொள்ளாதவர், ஆனால் அவரது தனிப்பட்ட நடவடிக்கை கள் வேர்ஜின் நிறுவனத்தை உலக புகழ்பெற்றதாக மாற நியுன்னார்.

பிரித்தானிய தொழில் அதிபரான இவர், விமானப் போகுவரத்து, இசைத்தட்டுகள், வொட்கா எனப் பலதரப் பட்ட துறைகளில் வேர்ஜினிற்கு புகழ் சேர்த்தவர். தற்போது பெசியின் நிறுவனங்களிற்கு போட்டியாக வேர்ஜின் நிறுவனம் கோலா ஓன்றினை சந்தைக்கு அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது. முன்று வருடங்களுக்கு முன் ஐரோப்பிய சந்தைகளை சென்றடைந்த வேர்ஜின் கோலாவால் 1% சந்தையை மட்டுமே அதனால் கைப்பற்ற முடிந்தது. இதேவேளை 54 பில்லியன் டொலர்கள் பெறுமதியான அமெரிக்க கோலா சந்தையில் காலடி வைக்க பிரான்சன் முடிவு செய்துள்ளார். இச் சந்

தையை 44% கோக்கும், 31% பெசியின் கட்டுப்பாடில் வைத்துள்ளன.

இச்சந்தை போட்டிகளுக்கு வேர்ஜின் கண்டுபிடித்துள்ள தீர்வு, அவர் அறிமுகப்படுத்தியுள்ள 'பாமி' போத் தல்கள் ஆகும். Pammy போத்தல்கள், புகழ்பெற்ற அமெரிக்க நடிகை பாமேலா அன்டர்சன்ஸின் தோற்றுத்தை ஒத்து என்கிறார் பிரான்சன். வளைவுகள் நிரம்பிய இப் போத்தல்கள் வாடிக்கையாளர்களைத் திருப்பிடப்படுத்துமா என்பது தெரிய வில்லை. ஆனால் பாமேலா அன்டர்சன்ஸின் பிரதிபலிப்பதாகக் கூறப்படும் பாமி போத்தல்கள், அமெரிக்க பெண்கள் அமைப்புக்களை ஆத்திரப்படுத்தியுள்ளது. 'பாமி' சோடாக்கள் பாடசாலை மாணவனின் கணவுகளுடன் விளையாடுகிறது' என்கிறது அமெரிக்க தேசிய பெண்கள் அமைப்பு.

இதுவரை நடிகை பாமேலா அன்டர்சன், தன்னைப் பிரபலிப்பதாகக் கூறப்படும் பாமி போத்தல்கள் பற்றி கருத்துக் கூறவில்லை.



## தேநீருக்குப் பிரியாவிடை

**பா**ரம்பரியாகத் தேநீரை விரும்பி வந்த இங்கிலாந்து சமூகத்தில், கோப்பிக் கலாச்சாரம் காலாண்றி வருகிறது. இங்கிலாந்து முழுவதும் நூற்றுக்கணக்கில் திறக்கப்பட்டுவரும் அமெரிக்கபாணியிலான கோப்பி 'பார்'கள் இதற்குச் சிறந்த உதாரணம் ஆகும். பிரபலமான பெயர்களில் இங்கிலாந்து எங்கும் உருவாகிவரும் இக் கோப்பி பார் கள் இங்கிலாந்து சமூகத்தில் அடிப்படை மாற்றம் இடம் பெறுவதைக் காட்டுவதாக விபரிக்கப்படுகிறது.

சராசரியாக ஒரு பிரித்தானியர் 160 லீற்றர் தேநீரை 1997 இல் பருகி உள்ளார். 1996 இல் இது 178.5 லீற்றர்கள். இதே வேளை கோப்பிப் பாவனை 1997-ல் 110 லீற்றர்கள் ஆகும். 1996-ல் இது 104.7 லீற்றர் ஆகும்.

வருடாந்த கோப்பி விற்பனை பிரித்தானியாவில் 840 மில்லியன் டொலர்களாகும். இதேவேளை தேநீர் 660 மில்லியன் டொலர்கள் ஆகும். பிரான்சில் கோப்பிப் பாவனை இங்கிலாந்திலும் இரண்டு மடங்கு.

இன்று 200 விதமான பெயர்களில் பிரித்தானியா எங்கும் கோப்பி பார்கள் உருவாகியுள்ளன. அதிகிறதுவரும் கோப்பி பொருளாதாரம் உலக சந்தையில் கோப்பியின் பெறுமதியை அதிகரித்து வருகிறது.



## சர்வதேச டிஜிட்டல் வாணாலி

**நோ**சமாரா ஒரு சட்டத்தரணி. அவர் கனவில் உதித்த ஒரு திட்டம் ஒரு பில்லியன் டொலர் முதல்திட்டில் 75 வாணாலி நிலையங்களை அடையும் 200 டொலர்கள் பெறுமதியான டிஜிட்டல் வாணாலியாகும். இது இந்தியா, சீனா, ஆபிரிக்கா நாடுகளுக்கான சந்தையில் விற்பதற்காகத் திட்டமிடப்பட்டது.

7 வருடங்களுக்கு முன் பல மத்திய கிழக்கு முதல்திட்டாளர்கள் தமது பணத்தை நோசாமாவின் கனவுகளின் மேல் முதலிட்டனர்.

உலகம் முழுவதையும் தமது டிஜிட்டல் வாணாலியை பாகுவதாக இல்லை. தீர்க்கும் திட்டத்தையும் பாகுவதாகக் கூறுகிறது. வார்முகநாடுகளில் நல்ல தொலைத் தொடர்பு சர்வதேச முதல்திட்கான ஒரு நிபந்தனையாகக் கருதப்படுகிறது. ஜெனிவாவை தலைமையகமாகக் கொண்டியங்கும் சர்வதேச தொலைத் தொடர்பு அமைப்பு (ITO) வெளியிட்ட புள்ளி விபரத்தில் ஆபிரிக்காவின் சகார சாராத வட பகுதிகளில் 100 குடிமனைகளுக்கு 0.29 குடிமனைகளே தொலைபேசிகளைக் கொண்டுள்ளதாக கூறுகிறது. உலகின் வறுமையான பிரதேசம் இதுவாகும். இதேவேளை ஐரோப்பாவில் 100 பிரசைகளில் 40 பேரிடம் தொலைபேசி உண்டு.

உலகம் முழுவதையும் நிலவும் தொலைத் தொடர்பும் மாதுமாக உலகின் பாரியதும், வெற்றிகரமானதுமான தொலைத் தொடர்பான வர்த்தகம் ஆகும். 2000-ம் ஆண்டளவில் இது 1 ரில்லியன் டொலர்கள் பெறுமதியானதாக இருக்கும் என கணிப்பிடப்படுகிறது. வார்முகநாடுகளில் நல்ல தொலைத் தொடர்பு சர்வதேச முதல்திட்கான ஒரு நிபந்தனையாகக் கருதப்படுகிறது. ஜெனிவாவை தலைமையகமாகக் கொண்டியங்கும் சர்வதேச தொலைத் தொடர்பு அமைப்பு (ITO) வெளியிட்ட புள்ளி விபரத்தில் ஆபிரிக்காவின் சகார சாராத வட பகுதிகளில் 100 குடிமனைகளுக்கு 0.29 குடிமனைகளே தொலைபேசிகளைக் கொண்டுள்ளதாக கூறுகிறது. உலகின் வறுமையான பிரதேசம் இதுவாகும். இதேவேளை ஐரோப்பாவில் 100 பிரசைகளில் 40 பேரிடம் தொலைபேசி உண்டு.

## வயிற்றை நிரப்பும் சொக்லேட் வருவாய்

லகின் மிகப்பெரிய உணவு மற்றும் குளிர்பான நிறுவனமான நெஸ்டல் நிறுவனம் 2.69 பில்லியன் டொலர்களைக் கடந்த ஆண்டில் இலாபமாகச் சம்பாதித் துள்ளது.

உலகில் புகழ் மிகக் சொக்லேட் வகைகள் முதல், வளர்ப்புப் பிரான்சிகளுக்கான உணவுகள் வரை பலதரப் பட்ட பொருட்களை உற்பத்தி செய்யும் நெஸ்டலின் வருபாந்த திட்டம்.

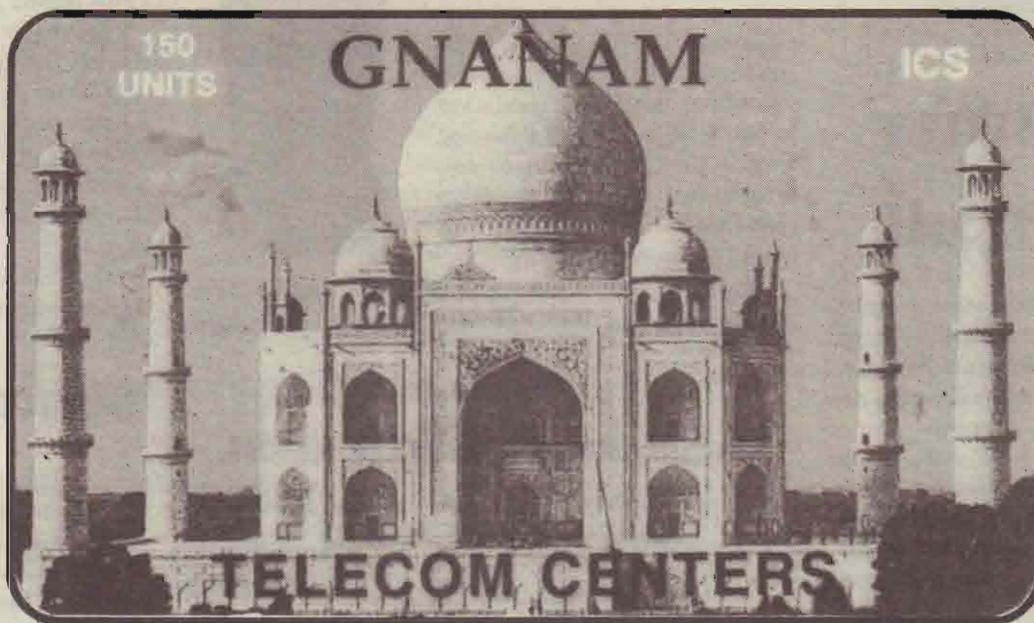
பிரான்சில் பெரியர் (Perrier) உட்பட பல நிறுவனங்களையும் நெஸ்டல் உரிமையாகக் கொண்டுள்ளது. 1997-ல் அமெரிக்க சந்தையில் நெஸ்டல் வெற்றிகரமான வணிகத்தை நடாத்தியுள்ளது. ஆனாலும் நெஸ்டலின் சொந்தப் பிரதேசமான ஐரோப்பாவில், இதன் வணிக அதிகரிப்பு கணிசமான அளவு காணப்படவில்லை. நெஸ்டலின் கடன் கொடுப்பனவுகள் 1997-ல் 4.8 பில்லியன் கலிஸ் பிராங்கு

சர்வதேச தொடர்புக்கான நிமிடங்களை மிக அதிகமாகத் தருகின்றோம்\*

# ஞானம் வெச்சநிலை

**40**

நிமிடங்கள்



**40**

நிமிடங்கள்

இந்தியா	36 நிமிடம்
கர்நாடக	100 நிமிடம்
தாய்லாந்து	27 நிமிடம்
ஓரூபாங்கிளாங்	45 நிமிடம்
மிரான்ஸ்	135 நிமிடம்
இலங்கை	40 நிமிடம்
சூவி	70 நிமிடம்
மொற்சியல்	55 நிமிடம்
சிங்கபூர்	50 நிமிடம்

பாதித்தானியா	100 நிமிடம்
அலெக்ஷிக்கா	100 நிமிடம்
ஸ்ரீலங்கா	75 நிமிடம்
அவுஸ்திரேலியா	65 நிமிடம்
மில்லையன்ஸ்	52 நிமிடம்
அலஜீரியா	55 நிமிடம்
மொரோக்க	55 நிமிடம்
மிரான்ஸ் (கைத்தொலைபேசி)	
	80 நிமிடம்

## இலங்கைக்கு 40 நிமிடங்கள்

(10 ஏப்ரல் 1998 வரை)

தொடர்புகளுக்கு:

**Tel: 01 46 07 09 36 - Fax: 01 46 07 00 14**

**GNANAM**

**Telecom Center**

195, Rue du Fg. Saint Denis.  
75010 Paris, France.

Tel: 01 46 07 09 36  
Fax: 01 46 07 00 14

M°: La Chapelle /  
Gare du Nord

**வெகு விரைவில்**  
**எமது சேவை ஆரம்பமாகின்றது!**

பாரிஸ் 18-ல்

13, Rue de Suez,  
75018 Paris.  
Tel: 01 42 52 32 52  
Fax: 01 42 52 34 52  
M°: Château Rouge

பாரிஸ் 11-ல்

175, Rue de St.Maur,  
75011 Paris.  
Tel: 01 43 38 22 98  
M°: Belleville

பாரிஸ் 20-ல்

38, Rue de Belleville  
75020 Paris.  
Tel: 01 40 33 36 72  
M°: Concourt

பாரிஸ் 10-ல்

83, Rue du Fg. St.Denis  
75010 Paris.  
M°: Château d'eau

**காவிஸ், வண்டனீஸ்**

**காவிஸ், வண்டனீஸ்**

## இடு எ.பி.டி.பியினர் விடுதலை

விடுதலைப் புலிகளிடம் சரணடைந்த மேலும் இரு ஈயிடிபி உறுப்பினர்கள் விடுதலை செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

கடந்த வருடம் நவம்பர்

### இராணுவ தலைமையகத்திற்கு கடத்தி வரப்பட்ட பெண்யார்?

இராணுவ 'ஸாண்ட் ரோவர்' வாகனமொன்றில் மறைவாக வைக்கப்பட்டு சிரீலங்கா இராணுவத் தலைமையகத்தினுள் பெண் ஒருவர் கடத்தி வரப்பட்ட சம்பவம் நிகழ்ந்துள்ளது.

இராணுவ தலைப்பு ரொகான் தனுவத்தைக்கு பாதுகாப்பு வழங்கும் பிரிவில் சேவையிடீடு படும் இந்த வாகனத்தின் உள்ளே இளம் பெண் ஒருவர் மறைத்துவைக்கப்பட்ட நிலையில் இராணுவ தலைமையகத் தின் பல காலங் நிலைகளைத் தாங்டி கொண்டுவர முயன்ற வேளையில் இராணுவ பொலிஸ் பிரிவைச் சேர்ந்த சிப்பாய் ஒருவரால் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

இப்பெண் யார் என்ற விபரம் வெளியிடப்படவில்லை. இவர் விசாரணைக்கென உயர்பணிப்பின் பேரில் கடத்திவரப்பட்டாரா? அல்லது வேறு நோக்கத்திற்காக கடத்தி வரப்பட்டாரா என்பது பற்றி எதுவுமே தெரியவரவில்லை.

(32ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
மாங்குளத்தில்....

இந்த இராணுவ அணிகள் மீது கடந்த 13-ம் திகதி முதல் விடுதலைப் புலிகள் இடைவிடாத தாக்குதல்களை நடாத்தி வருவதால் பலத்த இழப்புக்களைச் சந்தித்த படையினர் தமது நிலைகளை விட்டு ஈமர் 1 சிலோ பிரீர்ஸ் தூரம் பின் வாங்கி வந்துள்ளனர்.

(32ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
யாறு. நீவேவியிஸ்....

அவசர சிகிச்சைக்கு கொண்டு செல்லப்பட்டதாகவும் யாழ் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன.

இதேவேளை வடமராட்சி பூராப்பொறுக்கிச் சந்தித்து அருகாமையில் வசிக்கும் இருபெண்கள் படையினரால் கூது செய்யப்பட்டு கொண்டுசெல்லப்பட்டுள்ளனர். விடுதலைப் புலிகள் நடாத்த திட்டமிட்ட தாக்குதல் தொடர்பான செய்தீரை தமக்கு இவர்கள் வழங்க வில்லை என்று காரணத்தாலேயே இவர்களை கைதுசெய்த தாச் வடமராட்சி இராணுவத் தினர் தெரிவித்துள்ளார்.

மாதம் விடுதலைப் புலிகளிடம் சரணடைந்த இவ் இருவரையும் விடுதலைப் புலிகளின் அரசியற்றுறை நடவடிக்கை பணியப் பொறுப்பாளர் திரு சங்கர் அவர்கள் மல்லாவி சர்வதேச செஞ்சிலுவைச் சங்க வழிவிடப் பிரதிநிதியிடம் ஓப்படைத்தார்.

விடுதலை செய்யப்பட்ட இருவரும் தற்போது சர்வதேச செஞ்சிலுவைச் சங்கத்தின் மூலம் அவர்களது உறவினர்களிடம் ஓப்படைக்கப்பட்டுள்ளனர்.

## அதிர்ச்சி தரும் புள்ளிவிபரம்

மூல்லை மாவட்ட வைத் தியசாலையில் கடந்த வருடத் தில் மட்டும் ஒரு இலட்சத்து நாற்பத்தொன்பதினாயிரத்து ஐம்பத்திரண்டு பேர் வெளி நோயாளர்களாக மலேரியாவுக்குச் சிகிச்சை பெற்றனர் என புள்ளிவிபரங்கள் தெரிவிப்பதாக மூல்லை மாவட்டத்தின் சுகாதார அதிகாரி தெரிவித்துள்ளார்.

அவர் மேலும் தெரிவிக்கையில் சென்ற வருடம் தினமும் வைத்தியசாலைக்குச் சிகிச்சைக்கு வந்த நோயாளிகளில் 40 வீதமானோர் காய்ச்சலால் பாதிக்கப்பட்டனர் எனவும், இதில் 30 வீதமானோர் மலேரியாவால் பாதிக்கப்பட்டனர் எனவும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

## சீனக் கடற்படை அதிகாரிகள் கொழும்பு வருதை

சிரீலங்கா கடற்படைக்கென சீனாவிடமிருந்து கொள்வனவு செய்யப்பட்ட அதி விரைவு பிரங்கிப் படகுகள் கொழும்புத் துறைமுகத்தினை வந்தடைந்துள்ளன. இப் படகுகளின் செயற்பாடுகள் குறித்து சிரீலங்கா கடற்படை அதிகாரிகளுக்கு பயிற்றுவிக்கவேண சீன அதிகாரிகள் குழுவொன்றும்

கொழும்பு வந்துள்ளது.

கொள்வனவு கடற்புலிகள், கடற்சிறுத்தை கள் ஆகிய படையளிகளின் தாக்குதல்களினால் பெரும் இழப்புக்களை சந்தித்துவரும் சிரீலங்கா கடற்படையினர் தமது பலத்தினை அதிகாரிகள் வசரமாக முடிவு செய்தமையாலேயே தாக்குதல் கலங்கள் உட்பட பல ஆயுத தளவாடங்களை கொள்வனவு செய்ய கடற்படை அதிகாரிகள் பல வேறு நாடுகளுக்கும் சென்றுள்ளதாக பதவி வகித்துவரானார்.

மேற்படி கொள்வனவு தொடர்பாக பாகிஸ்தான் நாட்டிற்குச் சென்ற கடற்படை அதிகாரிகள் அங்கு சில கடற்கலங்களைப் பார்வையிட்ட பின்னர் கொழும்பு திரும்பியுள்ளனர். இதே வேளை சிரீலங்கா கடற்படைக்கு புதிய ஆளணிப் பொறுப்பாளராக ரியர் அட்மிரல் சந்திரி கடந்தவரம் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். இவர் வடபிராந்திய கடற்படை தள பதியாக பதவி வகித்துவரானார்.

## வாணன் வாகன சேவை



உங்கள் பொருட்கள், வீட்டுத் தளபாடங்கள் போன்றவற்றை ஏற்றி இறக்கவும் வெளியூர் பிரயாணம் போன்ற தேவைகளுக்கும்

Tel: 01 42 52 06 80 / 01 48 05 21 63 / 06 09 26 88 35

## 6ம் ஆண்டு நினைவுஞ்சல்

மண்ணில்  
24.05.1944



வின்ணில்  
03.04.1992

திருமதி பிராண்சிஸ் சேவியர் மகேஸ்வரி

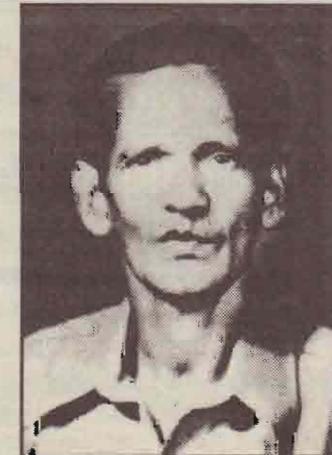
தகுவறையில் சுமந்து கண்மைக்கை காத்து கரையேற்றி விட்டோம் என்ற நீங்களேன்று கல்வறையில் கண்முடித் தூங்குகின்றீர்கள்? அவையிடைத் துரும்பாய் அவைக்கழியும் வாழ்வை மாற்றி அமைத்தையே எமக்களீக்க அய்யா நீங்கள் மீண்டும் வேண்டும்.

என்றும் உங்கள் நினைவுஞ்சல் வாழும், பிள்ளைகள், பாருமக்கள், பேராப்பிள்ளைகள்

தகவல்: மகன் நிருந்தசன்  
தொடர்புக்கு: 06 12 55 05 86

## 2ம் ஆண்டு நினைவுஞ்சல்

மஹராஜ்  
16.02.1931



உதிர்வு:  
26.03.1996

அமரி அழ்வாரி சின்னனயா  
டுதிய செம்மணி எதி, கண்ணியங்காடு யாழ்ப்பாணம்

அன்டுத் தெய்வமே!  
மாதுகளானாலும் பல வழுத்தங்களானாலும், மறையும் உம் நீணாவு தெய்வத்தை கோலிலிலோ தேடியது கிடையாது உம்மைலிட தெய்வத்திற்கும் உள்ளுமிகு அறியாது.

உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய வேண்டியிற்கும் மனங்களி, பிள்ளைகள், மருமக்கள், பேராப்பிள்ளைகள்.

சி. சத்திபர் (அன்றனி)  
தொலைப்பேசி: 02-40 70 532

**AMV**  
IMPORT - EXPORT

208, Rue du Fbg. St. Denis,  
75010 Paris.

ஏற்றுமதி இறக்குமதியாளர்கள்

Tel: 01 44 72 91 25  
Fax: 01 44 72 91 30

